Girl COMICS
少女系列
TONG LI

當現在遇到未來

筑波 櫻(さくら)

1

Scan by HCnecoco

▶收錄作品◀

佳撫碰觸到別人時，偶爾會像「矇眼布」說落似地，看到此人的「未來」。她認識了能看到別人「過去」的亞郎，開始喜歡上他，然而，兩人的戀情會……。本書除收錄「當現在遇到未來」外，還有短篇作品「在體育祭之後」、「受橋鎖的男生」及「附錄」哦！

ISBN 957-731-171-7
HC58201
9 789577 311719
● 日本白泉社正式授權台灣中文版
TONG LI COMICS
定價NT$80元

Invisible World

by Sakura Tsukuba

Brought to you by Dragon Voice Project
(http://dragonvoice.cjb.net)

Credits:

Scanner: HChocobo

Translator & Part-time Cleaner:
zerosbility

Translator & Editor:
mangauniverse

Translators' note: Many thanx to a lot of wonderful people who has helped us to find out the characters' full names in Japanese! Also, anyone who's interested in helping out with this official project please let us know!
Hope you'll enjoy this manga!

The story...

Like a slipping blindfolder in the world of blindfolded people, Kanade sometimes catches glimpses of other people's future when she touches them...

She wants to save her best friend from her future, but Arou, who sees glimpses of other's past, won't cooperate... how come?

MEKAKUSHI NO KUNI

BY SAKURA TSUKUBA

Contents

Invisible World:

Chapter 1 3

Chapter 2 47

Chapter 3 91

Oneshot story 1 131

Oneshot story 2 171

Appendix 203

INVISIBLE WORLD

CHAPTER 1

IF THERE EXISTED A WORLD OF BLINDFOLDED PEOPLE ..
Collide
WHAT SEEING IS?
WOULD THERE BE SOMEONE WHO WOULD UNDERSTAND ...
MY BLINDFOLDER
SOMETIMES IT LOOSENS AND SLIPS OFF ...
KANADE
!

YOU HAVE TO LISTEN TO THIS!
LIS-TEN, KAN-ADE!
WH-WHAT ERI?
I FINALLY ASKED EZAWA OUT!
HE SAID "LET US GO STEADY THEN" !
WAA
WH-WHAT HAP-PENED? WHAT DID HE SAY ?
Victory !
WAAAH! THAT'S GREAT ERI! CON-GRATULA-TIONS!
THANK YOU !!!
I'M A BIT OVER-EXCITED RIGHT NOW ...
I'LL GO FOR A RUN!
Energetic!
HEH !

Running
String
String
String
THIS IS GREAT ERI!
HM, LOOKS LIKE PE DID PAY OFF...
I'M ALRIGHT
I DID NOT SEE ANYTHING...
RELAX, RELAX!
Deki Deki
Deki Deki Deki
Deki
Deki
REALLY! I'VE GOT TO BE MORE CAREFUL!
I HAVE A SECRET...
Sigh!
Turns around!
WHEN I TOUCH OTHER PEOPLE
OCCASIONALLY...
FROM TIME TO TIME
-!!
EVEN THOUGH IT'S ERI, MY HEART STARTS RACING WILDLY WHENEVER SOMEONE TOUCHES ME...

I CAN SEE THEIR FUTURE.
I ...
I'M SORRY!
THAT WAS SO SUDDEN!
Dark Dark
I'M SO STUPID! HERE I AM REMINDING MYSELF TO BE CAREFUL AND RIGHT AFTERWARDS I COLLIDE INTO SOMEONE!
ARE YOU OTSUKA KANADE?
.....
BUT IT'S ALRIGHT I DIDN'T SEE ANYTHING THIS TIME EITHER!

THAT STARTLED ME!
YOU CAN ALSO SEE!
MY NAME IS NAITOU AROU
I CAN SEE THE PAST ...

LOST IN HER OWN WORLD
I HAVE HEARD THAT THERE IS A NEW TRANSFER STUDENT IN OUR PARALLEL CLASS!
KAN-ADE?
ABSENT-MINDED
EH? WHAT IS IT?
HAVE YOU SEEN HIM? HE DOESN'T LOOK BAD AT ALL!
EH?
AHHH! I SEE! YOU'VE ALREADY SET YOUR EYES ON HIM, HAVEN'T YOU?
THAT... THAT'S NOT IT AT ALL!
HIS NAME THOUGH
IS A BIT ODD...
I THINK HE'S CALLED NAITOU AROU
OR SOME-THING LIKE THAT
.....
Blush!
SO HE'S A TRANSFER STUDENT!
HE IS IN THE SAME CLASS AS EZAWA!
SHALL WE GO AND PAY THEM A VISIT?

AH, EZAWA IS HERE!
AH, AROU
Skip a heartbeat!
COME ON, KANADE! I'LL INTRODUCE YOU TO HIM! ♡
.....
OH YOU ARE READING! SORRY, BUT MAY I INTERRUPT?
EZAWA !

ERI... SHE'S ACTING SO CUTELY!
!
SHE IS SO DIFFERENT FROM HER USUAL SELF!
HEHE!
SO FEMININE
HELLO FRIEND OF ERI!
.....
AH...
※ Heart's beat
HELLO

.....
THIS MUST BE
IT HAPPENED
EZAWA'S FUTURE
...IF YOU ARE OK WITH THAT...

HUH?
I CAN GO OUT WITH YOU
WHAT?
EZAWA, WHY?
YOU!
AREN'T YOU GOING OUT WITH RI?
ERI!
AH♡
KANADE!♡

Waaa !
AH, HELLO! ARE YOU KANADE'S FRIEND?
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU! JUST CALL ME AKOU!
Racing heartbeat
KANADE! YOU LOOK VERY PALE!
DID YOU SEE —
SOME-THING BAD?
Running
YOU, YOU COME WITH ME!
※ Trembles

YOU ARE SAYING THAT WHAT YOU SEE WILL HAPPEN IN THE NEAR FUTURE?
SO
Nod
Nod
HM WHAT SHOULD I DO?
HEY
WHAT IS IT LIKE
TO BE ABLE TO SEE THE FUTURE?
.....
WHAT ABOUT IT?
YOU WANT TO CHANGE THE FUTURE?
.....
YES!

IT'S LIKE BEING IN A WORLD OF BLIND-FOLDED PEOPLE...
EVERY-ONE IS WEARING BLIND-FOLDERS
AND CAN'T NORMALLY SEE THE FUTURE NOR THE PAST
BUT MY BLIND-FOLDER IS NOT PERFECT
SOMETIMES WHEN I TOUCH SOMEONE THE BLIND-FOLDER SLIPS OFF
AND THEN I CAN SEE
THAT PERSON'S FUTURE!
.....
THEN IN THAT WORLD WE ARE SEEING IN OPPOSITE DIRECTIONS!
Fu-ture
→Past
THAT IS RIGHT!
YOUR BLIND-FOLDER MAY NOT BE PERFECT
BUT MY BLIND-FOLDER

I'VE GOTTEN USED TO IT
ISN'T THAT BOTHERSOME?
I JUST HAVE TO TOUCH SOMEONE
ARE YOU SAYING THAT YOU CAN SEE ALL THE TIME?
AFTER ALL
IT IS JUST SEEING
HAS LONG BEEN GONE ..
EH?
WHAT ?
I'D ADVICE YOU TO LEAVE IT ALONE ..
JUST SEEING ?
ABOUT ERI'S FUTURE .
IT'S A PROBLEM BETWEEN THE TWO OF THEM, AND OTHERS HAVE NO RIGHT TO INTERFERE
BESIDES, IT'S NOT IMPOSSIBLE THAT BZAWA IS SINGLE WHEN THAT HAPPENS
AND IF SO, HE'S NOT REALLY CHEATING...

WE CAN'T JUST JUMP TO CONCLUSIONS, MAYBE ERI WILL GET FED UP WITH HIM AND BREAK UP
IF YOU LET THINGS HAVE THEIR OWN WAY, THINGS WILL PROBABLY WORK OUT FOR THE BEST!
.....
BUT
THE FUTURE ERI ...
WAS CRYING
IF I HURRY ...
I MIGHT STILL BE ABLE TO PREVENT IT!

THAT'S WHAT I SAID, BUT ...
WHAT IS THE BEST THING TO DO?
Sigh!
AH! ♡ ERI!
Walks!
ERI?
LET'S EAT LUNCH TOGETHER!
AH! KANADE!
ISN'T THIS EZAWA'S CLASSROOM?
AREN'T YOU GOING TO EAT WITH EZAWA?
Trudge
.....
2-3
Looks back
HE SAID HE'D ALREADY BOUGHT LUNCH
THEN WHY DON'T HE EAT HIS LUNCH WITH YOU?
I'LL ASK ON YOUR BEHALF!
Turns around!
2-
WA WA
!!

WHAT'S WRONG ERI?
DID SOMETHING HAPPEN?
EZAWA SAID THAT HE LIKES VERY DELICATE AND FEMININE GIRLS...
SO THAT'S WHY I BROUGHT WITH ME, MY VERY FIRST HANDMADE OBENTO!
UWA!
OH MY GOD, IT'S TRUE!!
IT'S HORRIBLE!!
UWA! YOU ARE SO NOW COOL-LOOKS GREAT TO DO IT!
.....
ERI, IT TASTES AWFUL!
Ugh
WHAT?
Ah ha ha ha ha ha ha ha ha

WHAT A RELIEF!
IF EZAWA HAD TASTED IT, HE WOULD SURELY HAVE LOOKED DOWN ON ME!
ERI...
HM?
ARE YOU SURE YOU'RE NOT OVER-DOING IT?
YOU DON'T HAVE TO TAKE THIS!
IF YOU HAVE THINGS ON YOUR MIND

I LIKE EZAWA
AS LONG AS HE LIKES ME, I'M WILLING TO DO ANYTHING
I CAN STAND IT
SO I'M OK!
ERI'S THINKING IS ALL WRONG, BUT SHE'S SERIOUS!
EZAWA WILL HURT HER
I'LL ASK HIM NOT TO MESS AROUND
I'LL ASK

KANADE!
AH!
♡
YOU TOUCHED HER, RIGHT?
Doki
Doki
JUST NOW
.....
Doki
THAT WAS THE GIRL WHO LIKES EZAWA, RIGHT?
YOU SAW HER PAST, DIDN'T YOU? WHAT WAS HER PAST LIKE?
.....
WHY DO YOU WANT TO KNOW?
STOP HER FROM ASKING HIM OUT? WHAT IF SHE IS THE ONE WHO SUITS EZAWA THE BEST?
I WOULD...
HE AGREED TO GO OUT WITH HER, SO THAT GIRL'S FUTURE IS TO HER LIKING...

IF YOU TRY TO CHANGE IT, YOU MIGHT DISTURB HER FUTURE...
STOP TRYING TO MEDDLE WITH OTHER PEOPLE'S BUSINESS...
PUSH!
LWA!
Danger
IN THE WORLD OF BLINDFOLDED PEOPLE, IF YOU TRY TO SAVE A PERSON FROM FALLING INTO A HOLE...
Danger!
THAT PERSON WILL NOT BE ABLE TO UNDERSTAND YOUR INTENTIONS...
PUNCH!
KICK!
Danger
WHAT ARE YOU DOING, YOU DOT!
WE ARE JUST SUPPOSED TO SEE...
JUST LET THEM BE...
OR YOU'LL BE THE ONE WHO GETS HURT IN THE END, KANADE...

I CAN'T PREVENT OTHER GIRLS FROM CONFESSING TO HIM SINCE THAT WOULD NOT BE FAIR TO THEIR FEELINGS!
IDIOT!
I JUST HAVE TO ASK EZ-NWA TO REJECT THEM!
WHAT YOU SAID IS SO TRUE, AROU!
HE'S GONE TOO FAR!
THIS HABBIT HE HAS OF HURTING OTHER PEOPLE'S FEELINGS
BUT...
.....

SIMPLE-MINDED FOOL
I KNOW WHAT TO DO!
YOU KNOW WHAT TO DO?
YOU WILL GET HURT!
THAT'S OK!
SO, EZAWA...
PLEASE CHERISH ERI!
HEH
HEH
HEH
HEH

DID ERI ...
TELL YOU TO DO THIS ?
HMM
NO, NOT AT ALL! YOU MISUNDER-STOOD ME!
I'M SORRY! I'M ONLY CON-CERNED ABOUT ERI...
IT'S ALRIGHT ...
IT'S NOT WHAT YOU THINK ...
I ALREADY TOLD HER CLEARLY FROM THE BEGINNING
"I DON'T LOVE YOU, BUT IF YOU ARE OK WITH THAT I CAN DATE YOU "
HUH ?

I'M NOT LYING

YOU SHOULDN'T PUT UP WITH THAT, ERI
IT ISN'T FAIR TO YOU!
HE TOLD ME TOO
EZAWA TOLD ME
WHY
WHY ARE YOU SAYING THESE THINGS KANADE?
I'M HAPPY OK? IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
THAT'S ENOUGH!
EZAWA DOESN'T CARE ABOUT YOU AT ALL!
BUT IT'S STILL WRONG!
DIDN'T I ALREADY TELL YOU THAT I'M ALRIGHT?
IT DOESN'T HURT MY FEELINGS AT ALL!

YOU'RE ENDURING THIS BECAUSE YOU'RE SO AFRAID OF LOSING HIM
BUT IN THE END, YOU WILL DEFINITELY GET HURT!
I...
I DON'T WANT YOU TO BE MISERABLE
WHO ARE YOU KIDDING?
YOU DID IT FOR MY SAKE?
YOU DID THIS BECAUSE YOU WERE JEALOUS, DIDN'T YOU?
I DON'T CARE ABOUT WHAT HAPPENS NEXT!
I LIVE IN THE PRESENT!
BESIDES...

BECAUSE
ALL THAT TALK ABOUT THE FUTURE IS CRAP!
I CAN'T GET MORE HURT THAN THIS!
YOU'RE ENDURING THIS BECAUSE YOU ARE SO AFRAID OF LOSING HIM, BUT IN THE END YOU'LL DEFINITELY GET HURT!
IT DOESN'T HURT MY FEELINGS AT ALL!
IT ISN'T FAIR TO YOU!

.....
I CAN GO OUT WITH YOU ...
I DON'T LOVE YOU
BUT IF YOU ARE OK WITH THAT
LISTEN
※
※ PUNCH!

SO SHE'S THAT KIND OF GIRL
JUST BECAUSE YOU DIDN'T LIE...
YOU THINK YOU CAN DO WHAT-EVER YOU WANT?
※
KNOCKOUT!
THOSE WHO CONFESS THEIR LOVE TO YOU ARE REALLY SERIOUS!
HOW CAN YOU TAKE THEM SO LIGHTLY?
IT'S UNAC-CEPT-ABLE!
GOOD BYE!
.....
DASHES OFF
.....
SHE...

Sakura's personal letter Part 1

Originally, when I first came up with this story, Aoyu and Kanade had the opposite ability of what they have now. (Kanade could see the past and Aoyu could see the future.) Also there was a huge age gap between them. But after some consideration, I gradually changed the characters, and got very satisfied with the result. Everytime I drew them it gave me so much joy! I followed my storyline and drew whatever opportunity was given, and the outcome was this edition. But the most important thing of all was the support I got from everyone! Thank you very much!!

SO HE FINALLY REVEALED HIS TRUE CHARACTER

Stomp Stomp

RESTRAINING ONESELF

BUT

IM KIND OF RELIEVED

Shed tears

HA!

HA!

YOU WERE RIGHT

HA!

IS NATURALLY VERY PAINFUL!

I'M SORRY KANADE

HA!

AH!
AROU!!
HAVE YOU SEEN KANADE?
NO, I HAVE NOT
HER SCHOOL-BAG IS STILL HERE
BUT I'VE LOOKED EVERY-WHERE AND I STILL CAN'T FIND HER!
THERE'S SOME-THING I HAVE TO TELL HER
.....
Drip
Drip
?
?
WHAT?
NO ...
IT'S NOTHING ...
WHAT IS THE MATTER, AROU?

WHY ARE YOU SMILING?
HN?
PAT
PAT
PAT
?
?
HUH? WAS I SMILING JUST NOW?
WELL, IF YOU SEE KANADE PLEASE TELL HER THAT I'M LOOKING FOR HER!
SURE!
UH...
.....
.....

HEY!
PLEASE SHOW ME
THANK YOU

Tonk
Tonk
.....
?

CREAK
I FOUND YOU!

HEY, HEY, HEY!
I...
STOP TRYING TO CLOSE THE LOCKER!
I DON'T WANT TO SEE...
IT'S NOT SEEING THAT IS PAINFUL...
TO BE ABLE TO SEE...
IT'S SO PAINFUL!...
IT'S THE POWERLESSNESS THAT COMES FROM SEEING, WHICH MAKES IT PAINFUL...

HAVEN'T ...
I DIDN'T MANAGE TO CHANGE THE FUTURE ...
.....
I ...
I ...
.....
YOU ALREADY DONE EVERYTHING YOU COULD POSSIBLY DO?
I DIDN'T ACCOM-PLISH ANY-THING!
I COULD NOT HELP ER! ...
NON-SENSE!

IT DOESN'T MATTER IF YOU CAN SEE OTHER PEOPLE'S FUTURE OR PAST
WHAT YOU WANTED TO DO IN THE PRESENT
HAVEN'T YOU ALREADY ACCOMPLISHED THAT?
YOU STILL DON'T KNOW IF WHAT YOU SEE IS SOMETHING GOOD OR BAD FOR THAT PERSON

SO IF YOU JUST CONCEN-TRATE ON THE PRESENT
AND DO WHAT YOU BELIEVE IS THE BEST THING TO DO... THEN THAT WILL BE ENOUGH
GO NOW
ERI IS WAITING FOR YOU ...
NO MATTER WHAT YOU DO FOR THE SAKE OF OTHERS ...

WHO WILL ALWAYS CHERISH YOU
THERE WILL ALWAYS BE SOMEONE IN THIS WORLD
WHO WILL UNDERSTAND YOUR HEART'S INTENTIONS!
THEREFORE, THERE WILL DEFINITELY BE SOMEONE
IN THE PAST
AROU
YOU MUST HAVE FACED A LOT OF HARDSHIPS FROM SEEING
THANK YOU FOR STANDING BY MY SIDE IN THE PRESENT!
AFTER ALL
AFTER ALL
IT'S JUST SEEING

YOU CAN'T SEE INTO OTHER PEOPLE'S HEARTS ...

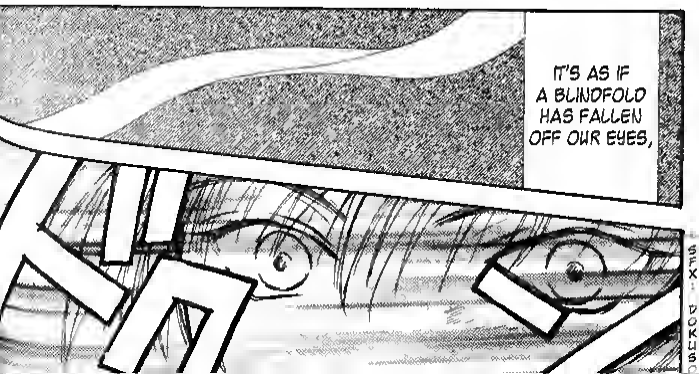
Mekakushi No Kuni
Chapter 2

當現在遇到未來
第2話

WHEN I WAS YOUNG...
BUT IS THIS,
MADE BY YOU, OR YOUR MUM?
I DIDN'T KNOW WHAT FEAR MEANT
AROU, YOU'RE TOO MUCH!
HOW AWFUL!
HEY, WHY ARE YOU HERE...
AROU?

I HAVEN'T DECIDED WHICH CLUB TO JOIN YET, SO I WANT TO TAKE A LOOK AROUND.
HI, KANADE ♡
ARE YOU BUSY?
I'M NOT BUSY, BUT I'M READY TO GO HOME. IS AROU INTERESTED IN JOINING THE ART CLUB?
SHE'S GOT PAINT ON HER
ABSO-LUTELY NOT.

THE TWO OF US...
WHEN WE TOUCH OTHER PEOPLE,
KANADE WILL SEE THAT PERSON'S FUTURE.
AND I WILL SEE THAT PERSON'S PAST.


IT'S AS IF A BLINDFOLD HAS FALLEN OFF OUR EYES,

ALLOWING US TO "SEE" AGAIN.
EH?
KANADE, HURRY UP OR YOU'LL BE LATE!
OK!
IS THIS KANADE'S ROOM?
THIS HAPPENED THIS MORNING BEFORE SCHOOL KANADE'S
PAST.
PULL

WAH-
AHHH!

KANADE! I'M SORRY! ARE YOU ALRIGHT?
IT'S OK, IT'S OK, IT DOESN'T HURT..
doki
I DIDN'T SEE ANYTHING.
doki
ARE YOU SURE YOU'RE OK? YOU'RE ACTING A BIT STRANGE.
NO, I'M FINE. IT'S JUST THAT I'M AFRAID OF SUDDENLY BUMPING INTO PEOPLE.
I'M DIFFERENT FROM AROU, EVEN THOUGH I DON'T "SEE" IT ALL THE TIME,
I'M STILL AFRAID OF HAVING PHYSICAL CONTACT WITH PEOPLE. I'M SO LOUSY, EH?
I'M THE LOUSY ONE!
HOW ARE YOU LOUSY?
HOW ABOUT THIS,
THE PENALTY FOR HURTING A PURE INNOCENT GIRL,
I'M SORRY YOU GOT HURT!
HAHA!
LET'S USE THE THING THAT AROU IS BEST AT...

MAKING SOMETHING WITH YOUR OWN HANDS WILL BE THE PENALTY!
IT DOESN'T MATTER WHO YOU ARE, EVERYONE WILL HAVE ONE OR TWO THINGS
WHICH THEY DON'T WANT OTHER PEOPLE TO SEE FROM THEIR PAST.
AROU!
WHAT'S WRONG, AROU?
IT'S HER FAULT.
BUT AFTER I SAW WHAT ACTUALLY HAPPENED, I TOLD HER THE TRUTH,
SHE SAID THAT SHE MADE IT HERSELF.
AND SHE BEGAN TO CRY.
SHE WAS THE ONE WHO WAS IN THE WRONG.
AROU MUST BE FEELING GUILTY,
BECAUSE YOU'VE HURT HER, IS THAT RIGHT?

AROU,
APOLOGISE TO HER.
UM... OK.
AS LONG AS YOU APOLOGIZE, IT'LL BE OK.
WHAT IF SHE DOESN'T FORGIVE ME?
...
I GUESS.
WE'LL TALK ABOUT IT AGAIN WHEN THAT HAPPENS.
.....
AROU,
tears
WE CAN'T HURT OTHER PEOPLE.
THAT'S WHY WE SHOULD BE VERY VERY CAREFUL.
BUT NO MATTER HOW CAREFUL WE ARE, THERE'S STILL A CHANCE OF HURTING OTHERS
BUT, DON'T WORRY.

EVEN IF PEOPLE GET HURT, THEY HAVE THE CAPACITY TO STRENGTHEN THEMSELVES AGAIN.
YOU HAVE TO LIVE FOR YOURSELF.
SO DON'T BE AFRAID TO MAKE CONTACT WITH OTHERS.
AW, BUT MUM...
EVEN THOUGH I UNDERSTAND, THERE'S STILL SOMEONE WHOM I DON'T WANT TO HURT
I DON'T WANT TO HURT OTHERS, BUT I'M AFRAID OF HURTING MYSELF I'M CONFUSED
AROU!
ERI, KANADE!
I'M VERY CONFUSED
ERI, LET'S EAT!

I'M AFRAID OF TOUCHING HER BECAUSE I CAN'T HOLD BACK MY DESIRE OF WANTING TO TOUCH HER AGAIN. I'M SO CONFUSED!
THIS IS DELICIOUS!
SHOCKED!
THIS TASTE 100 TIMES BETTER THAN MINE!
REALLY?
Ha Ha Ha Ha Ha Ha Ha Ha Ha Ha
ONLY IF I'M THE GROOM.
THEN DO YOU PROMISE TO MAKE ME YOUR BRIDE?

DoKi
AH!
THANK YOU.
YOU FIRST, KANADA
BA—M
I CAN'T STAND YOU TWO! YOU GUYS CAN KEEP EATING!
YES!
THANK YOU FOR YOUR SER-VICE!

doki
doki
WHAT IS IT? KANADE?
WHAT DID YOU SEE?
EH?
...
AH!
ERI WILL MAKE UP WITH EZAWA!
HOW COULD SUCH A THING HAPPEN?
IT DOESN'T MATTER!
IT'S SOMETHING THAT'S WORTH BEING HAPPY ABOUT!

AROU...
SO I HAVE TO BE SKILLED IN COOKING!
FLEX
THANK YOU FOR YOUR FOOD. YOU'RE A GREAT COOK!
YOU'RE WELCOME, IT'S BECAUSE I DON'T HAVE A MOTHER.
A fatal accident has occured on this road Witnesses, please contact the police.
THAT...
ARE YOU THINKING MAYBE IF YOU'VE MET HIM BEFORE THE ACCIDENT, HE WOULDN'T HAVE TO DIE?
AH!

THE POSSI-BILITY OF CHANGING THE PAST
IT'S NOT EVEN ONE IN A MILLION.
EVEN IF I KNEW, IT WOULDN'T MATTER
BUT IN CASE IT'S POSSIBLE...
BUT IT'S NOT LIKE KANADE HASN'T DONE ANYTHING
IF IT WASN'T FOR YOU, I WOULDN'T CARE ABOUT THIS KIND OF THING FOR OTHER PEOPLE
*SFX DOKUSO

*SFX: DOKU

shake
AROU?

EH?
KANADE FORGOT TO DO SOMETHING-
YOU WERE GIVEN MATH HOMEWORK TODAY, WEREN'T YOU?
AH YES! I FORGOT TO PACK IT!
I'LL GO AND CALL THE POLICE, I'LL SEE YOU TOMORROW.
EH?
DID YOU SEE IT? WILL YOU BE ALRIGHT BY YOURSELF?
YUP!

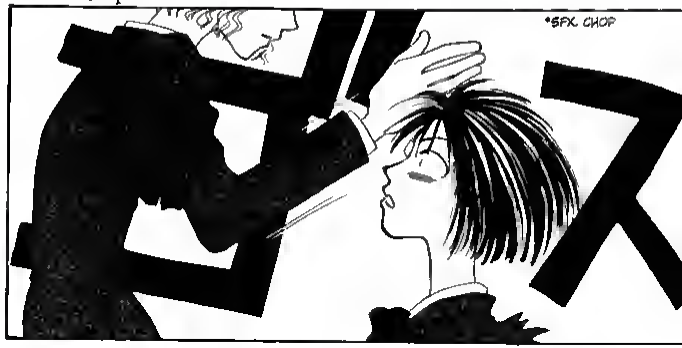
glance
*SFX. RUNNING
TATATATA
BYE BYE!
*SFX. PHONE HANGING UP
KAZA
Where were you at the time....

DGT Translations
http://www.twilightsun.gjb.net

AH, I'VE ALREADY TOLD THEM THE PLATE NUMBER OF THE CRIMINAL, IT SHOULD BE FINE NOW
ARE YOU ALRIGHT ?
HOW ABOUT YOU? WEREN'T YOU GOING BACK TO SCHOOL TO GET SOMETHING?
ARE YOU ALRIGHT?
AROU,

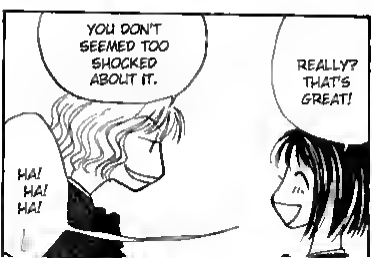
TO MAKE CONTACT WITH OTHERS.
DON'T BE AFRAID,
THE ONE WITH THE PROBLEM IS KANADE, RIGHT?
DO YOU WANT ME TO GO BACK WITH YOU?
YOU'LL HAVE TO SAY IT PROPERLY!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, KANADE?

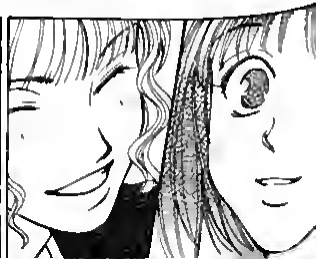
AROU IS ACTING STRANGE.
REALLY?
ISN'T HE MAKING MORE LUNCH AND BRINGING IT HERE?
UH-HUH
AH,
DID KANADE DO SOMETHING?
MAYBE
I DON'T KNOW EITHER.
I MIGHT HAVE HURT HIM ACCIDENTALLY, GIVING HIM DOUBTS AND UNCERTAINTIES
IS IT BECAUSE HE'S WITH ME?
AM I CAUSING AROU TO FORCE HIMSELF TO DO THINGS THAT HE DOESN'T WANT TO DO?

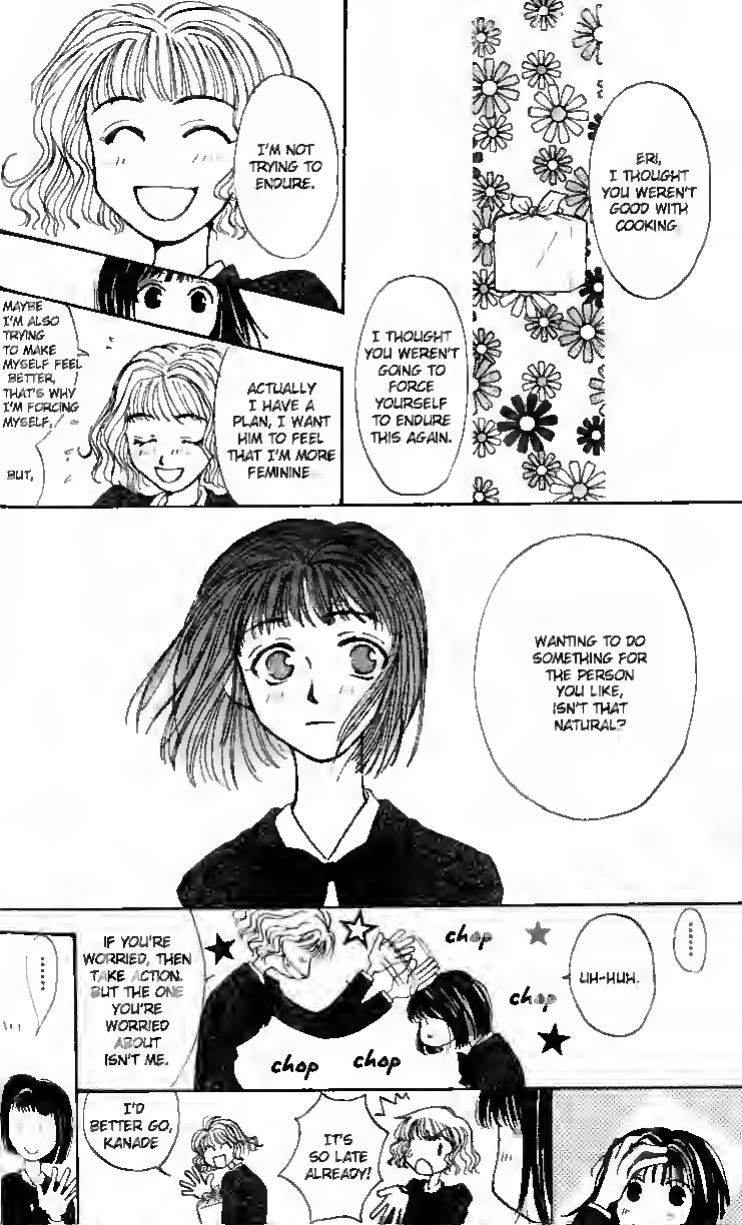

*SFX. CHOP

I'VE DECIDED TO GO OUT WITH EIZAWA AGAIN

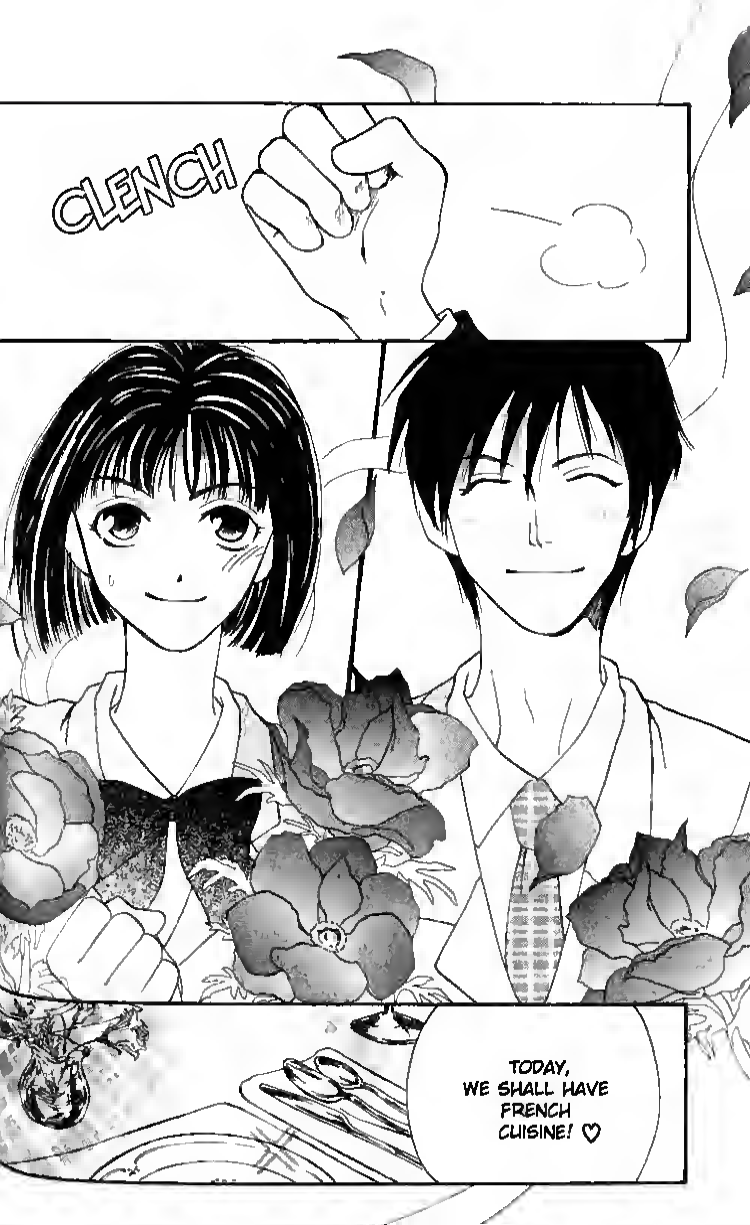
RA... ERI!
KANADE, YOU CAN EAT LUNCH WITH AROU TODAY.
EH?
I'VE DECIDED


YOU DON'T SEEMED TOO SHOCKED ABOUT IT.
REALLY? THAT'S GREAT!
HA! HA! HA!




ERI, I THOUGHT YOU WEREN'T GOOD WITH COOKING
I THOUGHT YOU WEREN'T GOING TO FORCE YOURSELF TO ENDURE THIS AGAIN.
I'M NOT TRYING TO ENDURE.
ACTUALLY I HAVE A PLAN, I WANT HIM TO FEEL THAT I'M MORE FEMININE
MAYBE I'M ALSO TRYING TO MAKE MYSELF FEEL BETTER, THAT'S WHY I'M FORCING MYSELF.
BUT,
WANTING TO DO SOMETHING FOR THE PERSON YOU LIKE, ISN'T THAT NATURAL?
UH-HUH.
chop
chop
chop
chop
IF YOU'RE WORRIED, THEN TAKE ACTION. BUT THE ONE YOU'RE WORRIED ABOUT ISN'T ME.
I'D BETTER GO, KANADE
IT'S SO LATE ALREADY!

...H...
SO THE ONLY PERSON HE WOULDN'T TOUCH...
IS ME?


CLENCH
TODAY, WE SHALL HAVE FRENCH CUISINE! ♡

櫻的私房信 其2

第2話時，因為刊頭是彩色頁，所以有好多張被退稿，這張也是其中之1。

以前我從未畫過連載漫畫，所以在畫第2話時，真的非常辛苦。哪裡該怎麼畫？完全沒有頭緒，變成徒有力氣，在那裡空轉。結果責任編輯、家人、朋友、所有周圍的人、以及讀者們打氣的來信…都成了我借力的來源呢！

DON'T
I DID IT BECAUSE I WAS HAPPY TO DO IT.
DON'T WORRY, DON'T WORRY YOURSELF ABOUT IT.
KANADE DOESN'T NEED TO FEEL GUILTY ABOUT IT.
BA
-N
sway
sway
AROU, IT'S NOT LIKE THAT!
THAT'S NOT IT! THAT'S NOT IT!
THAT'S NOT IT!

WHAT HAPPENED WASN'T EVEN AROU'S FAULT. WHAT I WANTED TO SAY IS THAT I'M NOT FORCED TO DO THIS!
ERI SAID, "WANTING TO DO SOMETHING FOR THE PERSON YOU LIKE, ISN'T IT NATURAL?"
I FEEL THE SAME WAY TOO!
I ALSO WANT TO DO IT!

HAHAHA!
GOOD GOING, AROI! BUT TO BE PAIRED WITH YOU, WHAT A WASTE!
Shocked
EH EH? WAS THAT A LOVE CONFESSION?
KYAA! HOW ROMANTIC!
!
AH... NO! I WAS ONLY SPEAKING IN GENERAL TERMS!
.....
HA HA HA!
OF COURSE, I DON'T WANT TO FORCE YOU INTO ANYTHING, IF YOU FIND ME TOO ANNOYING...
AH..
fidget
.....
KANADE,
SOMETHING THAT IS MADE BY YOU WILL BE FINE

WAH-
WAH-
.....
I WANT TO GIVE IT A TRY.
OF COURSE
AS LONG AS IT'S SOMETHING THAT I MAKE ?
EZAWA, DOES THIS TASTE GOOD?
Tears
TERRIBLE
YOU'VE FINISHED, RIGHT?
TASTY.
TERRIBLE
AH!
I'LL GO AND BUY SOME MORE!
AH!

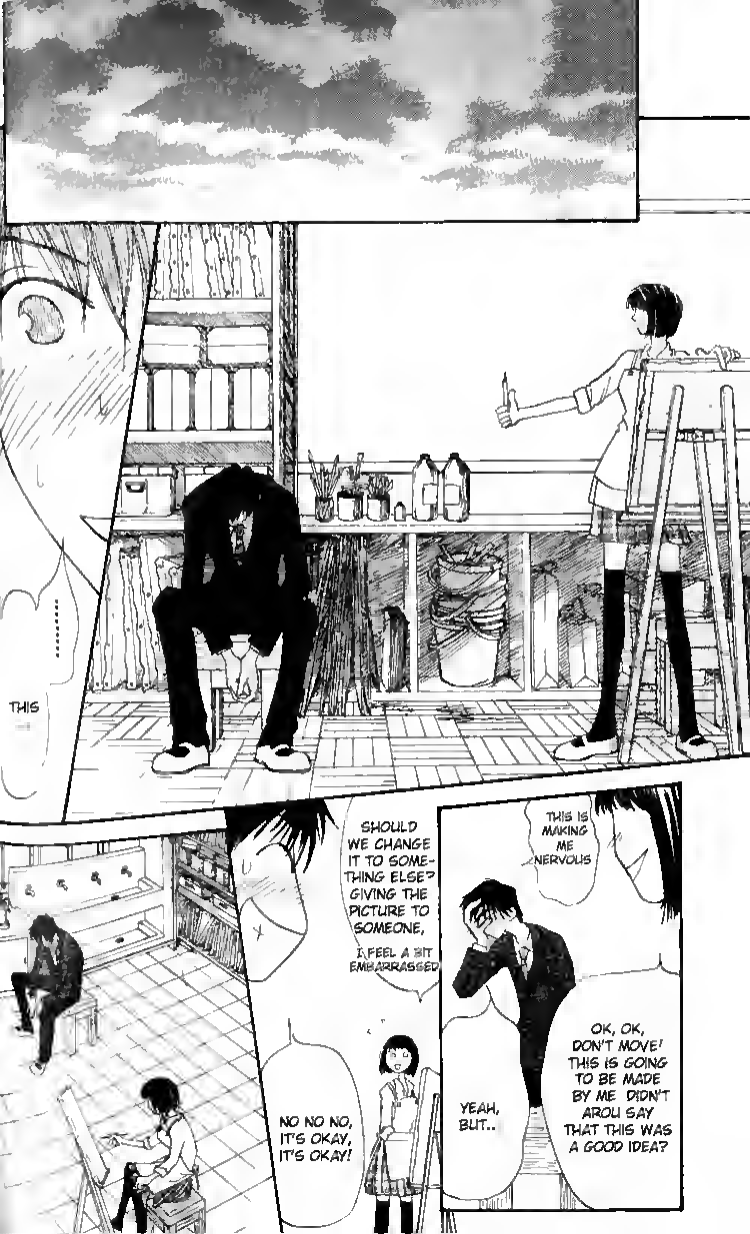
TATA
TATA
TATA
.....
.....
!
I HEARD ERI SAY,
THAT YOU CAN REALLY COOK!
AROU.
AH!
.....
RUSTLE
RUSTLE
THAT'S IT,
.....
HEY, YOU DON'T HAVE TO BE THAT STRAIGHT-FORWARD
EH? WHAT? IMIT_TING YOU?
NO, I..
IT'S ERI!

HEY, YOU WON'T...
!!
CHEW
CHEW
YEAH .. I "SAW."
YEAH
SO YOU SAW AS WELL?
DOESN'T THAT TASTE AWFUL?
YEAH, IT TASTES AWFUL,
BUT I WILL EAT ALL OF IT.

#mae[gurl2]@aniverse.com
#DGT@mircx.com

SO HE'S SERIOUS...
ABOUT ERI...
YOU'RE NOT BEING HONEST.
HO-NESTLY,
BUT ANYTHING ERI MAKES, I'LL EAT IT ALL.
CLATTER
IF ANYTHING TASTES BAD, I'LL SAY THAT IT TASTES BAD,
I DON'T WANT TO BE SOMEONE THAT DOESN'T UNDERSTAND HIS OWN FEELINGS

I ALSO WANT TO DO IT!
AROU.
I'VE BEEN WAITING FOR YOU,


THIS
.....
THIS IS MAKING ME NERVOUS
OK, OK, DON'T MOVE! THIS IS GOING TO BE MADE BY ME. DIDN'T AROU SAY THAT THIS WAS A GOOD IDEA?
YEAH, BUT..
SHOULD WE CHANGE IT TO SOMETHING ELSE? GIVING THE PICTURE TO SOMEONE, I FEEL A BIT EMBARRASSED
NO NO NO, IT'S OKAY, IT'S OKAY!

AROU, YOU'RE FACE IS REALLY RED!
BEING STARED AT MUST BE MAKING YOU FEEL REALLY NERVOUS.
.....
YEAH....
BEING STARED AT...

CAN MAKE YOUR HEART BEAT VERY FAST.

CAN I TOUCH YOU?

THAT'S GOOD, THE NOTICE IS GONE.
.....
THEY MUST HAVE CAUGHT THE CRIMINAL.
EVEN THOUGH THAT'S THE CASE.
IT DOESN'T MATTER ANY MORE.
THAT KID HAS ALREADY-
IT DOESN'T MATTER

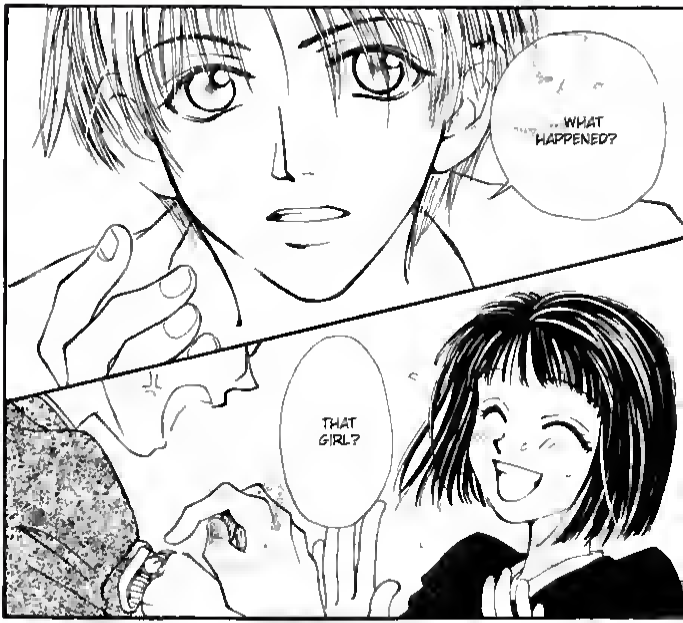
THANK YOU!
.....
YOUR HAND WAS SHAKING
JUST THEN,
EVEN IF I GET HURT AFTER BEING TOUCHED,
.....
OF COURSE, I'M SCARED, BUT...
THE WOUND WILL HEAL IN ONE DAY, ISN'T THAT RIGHT?
NOTHING WILL HAPPEN
I WOULDN'T STOP TOUCHING BECAUSE OF IT
EVEN IF THERE'S A CHANCE OF GETTING HURT...

IT DOESN'T MATTER IF YOU'RE SCARED.
I WOULDN'T BE SCARED I WOULDN'T BACK AWAY
I WILL TOUCH.
I DO IT FOR MYSELF, I DO IT TO LIVE.

Mekakushi No Kuni
Chapter 3

當現在遇到未來
第3話

AH!
HA!
THAT GUY'S "FUTURE" IS PRETTY SAD...
HA!
AH!
NO ONE CAN SAVE YOU NOW...
SOON THERE WILL BE A BLACK...
WHY DO YOU STILL HAVE TO CROSS THE ROAD?
LOOK! THE LIGHT'S ALREADY RED.
IT'S DANGEROUS TO WALK SO FAST.
PLUUUUU
CAR..
SFX: SOUND OF A CAR BURN


...WHAT HAPPENED?
THAT GIRL?

THIS RED LIGHT LASTS FOR A LONG TIME! NOW I'M GOING TO BE LATE BECAUSE YOU PREVENTED ME FROM CROSSING THE ROAD.
AH, BUT THERE WAS A CAR COMING AND IT'S REALLY DANGEROUS.
RAISE
DO YOU MEAN THAT I'D GO IN FRONT OF A CAR AND GET MYSELF RUN OVER?!?

GRAB
HEY, HEY, HEY,
BYE!
DON'T BE SO ANGRY. .
AH! THANK YOU SO MUCH!
HI! KANADE!

NOT YET, SOON.
HAVE YOU DECIDED ON A CLUB YET?
KA
OH!
AROU!
GRAB
YOU MESSED AROUND YESTERDAY AGAIN, RIGHT?
AH, THANK YOU, AROU.
KANADE.
HMM?
AH!
OH!

DGT Translations
http://www.twilightsun.cjb.net

BUT IT'S OK, I GOT YELLED AT, BUT NOTHING ELSE HAPPENED...
THANK GOODNESS, SOMEONE HELPED ME
BET-WEEN THE TWO OF US,
WHENEVER WE TOUCH SOMEONE,
AH!
ANYWAY...
THERE'S A SECRET-
DON'T DO ANYTHING RASH
AROU WOULD SEE THAT PERSON'S PAST,
AND I CAN SOMETIMES SEE THEIR FUTURE-

WE CAN "SEE".
HI, WE MEET AGAIN.
AH! THANK YOU FOR YESTERDAY!
WHY ARE YOU AT OUR SCHOOL?
I WANTED TO TRANSFER TO THIS SCHOOL,
SURPRISED?
LOOK, MY DOCUMENTS.
OF COURSE I'M SURPRISED! IF YOU HAD THIS IN MIND, WHY DIDN'T YOU TELL ME YESTERDAY?
SHAKE
SHAKE

AROU! THIS IS THE GUY WHO HELPED ME YESTERDAY ON THE ROAD, HIS NAME IS...
MASAHIRO
YES, MASA-HIRO.
WHY I HELPED YOU WAS NOT A MERE COINCIDENCE,
THANK YOU SO MUCH FOR YESTERDAY, TO TELL YOU THE TRUTH I DIDN'T KNOW WHAT TO DO BACK THEN ..
NOD
IT'S BECAUSE YOU ARE VERY SPECIAL
TOUCH

YOU...
?
YOU CAN SEE TOO!
YOU CAN SEE THE FUTURE!
YOUR PREVIOUS SCHOOL WAS THE FAMOUS SHODAN HIGH, AND IT SEEMS THAT YOU'VE NEVER ONCE GIVEN UP THE FIRST PLACE IN ACADEMICS?
THAT IS AWESOME!
THE STUDENTS AT OUR SCHOOL ARE FREE TO DO AS THEY PLEASE, SO YOU CAN RELAX NOW.

I'M SORRY.
AH! SORRY!
Office
ENROL-MENT FINISHED.
DOM
AH!
THANK YOU.
OH... VERY CUTE.
PASHA
PASHA
?
?
?
?
Shake hands
THANK YOU.

DON'T LOOK SO MAD,
WE'RE FRIENDS.
HELLO.
WAVE
WAVE
WHY?
.....
THE GUY THAT KANADE SAVED, HIS 'FUTURE', YOU SAW IT TOO? BUT...
HUH?
I DON'T BELIEVE YOU.
ALL YOU DID WAS LAUGH.

#mae[gurls]@anuverse.com
#DGT@mircx.com

THE SECOND YEAR, AHIRU,
WHO IS IN CLASS 3, WILL BE BADLY INJURED SOON!
LET ME TELL YOU SOMETHING GOOD.
YOU, AROU, WHO HAS A GREAT SENSE OF RIGHTEOUSNESS,
BUT ALL YOU DID WAS LAUGH.
YOU KNEW THAT GUY WOULD BE IN A CAR ACCIDENT,
YOU'RE PRETTY SCARY!
YOU ONLY TOUCHED ME FOR THAT LITTLE SECOND, AND NOW YOU KNOW ALL THIS?
OH,
.....

THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU EITHER.
BUT IF YOU REALLY WANT TO SAVE HER, THEN YOU SHOULD WATCH OVER HER 24/7. MAYBE THAT'LL GIVE YOU A CHANCE
I'M NOT GOING TO HELP YOU ANYMORE.
AND ME, I'M THE KIND OF PERSON WHO JUST STANDS AT THE SIDELINES, WATCHING AND LAUGHING.
YOU SHOULDN'T TELL KANADE...
AH, AND...
YOU'RE NOT GOING TO SAVE HER?!
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH ME!
IF SHE KNEW ABOUT THIS... SHE'LL JUST GET HERSELF HURT.

HUH?
WHAT'S WRONG, AROU?
AH, SORRY, IT TASTES WEIRD?
NOT ONE BIT,
IT'S DELICIOUS. IS SOMETHING WRONG?
RUFFLE
SORRY, KANADE
I WOULDN'T BE ABLE TO EAT LUNCH WITH YOU FOR A WHILE.

WHAT DO YOU HAVE TO TELL ME?
THIS MIGHT BE TOO SUDDEN,
MAYBE YOU WON'T BELIEVE ME, BUT...
IN THE NEAR FUTURE,
YOU MIGHT GET BADLY INJURED.
YOU ARE AHIRU?
YES. ♡
AH?

*NOTE: IN JAPAN, WHEN SOMEONE WHATS TO CONFESS TO ANOTHER IN HIGH SCHOOL, THEY WOULD ASK THAT PERSON TO GO TO THE ROOF OF THE SCHOOL OR SOMEWHERE SECLUDED. SINCE AROU WAS THE ONE WHO ASKED AHIRU OUT, SHE PROBABLY THOUGHT THAT HE WAS GOING TO CONFESS TO HER. THAT EXPLAINS HER BLUSH, AND ALSO SERVES TO MAKE THE SITUATION MORE COMICAL.

AROU?
PAT
WRONG GUESS!
YOU START CLASS TODAY?
YEAH, THIRD YEAR, CLASS FOUR
I NEED YOUR HELP,
PLEASE
DO YOU HAVE FREE TIME THIS WEEKEND?
YEAH!

DGT Translationz
http://www.twilightsun.cjb.net

I CAN'T COPE WITH IT ON MY OWN.
I SAW AROU JUST NOW.
OH, YEAH,
AH!! THANKS!
SURE
HE WAS LOOKING WARMLY AT THIS CUTE GIRL WITH LONG HAIR.
MAYBE AROU LIKES HER?

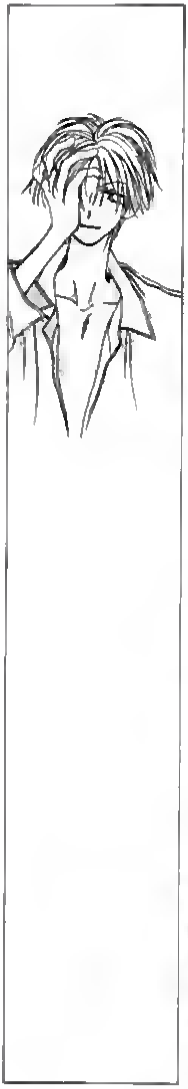
*SFX. GASHIYASO
SLIP
IT'S THAT GUY! SAYING WEIRD STUFF TO AHIRU!
HE'S SO BAD, A STALKER! EVEN THOUGH HE'S PRETTY CUTE...
THAT'S TRUE, WHO WOULD BELIEVE THOSE WORDS..
AND THIS CAME FROM MASAHIRO'S MOUTH TOO, WHO KNOWS IF IT'S TRUE OR NOT..
MAYBE I SHOULD JUST GIVE UP
HAHAHA! YOU SHOULD WATCH WHERE YOU'RE GOING!
KYAA! ARE YOU ALRIGHT?
STAND
HUFF
KA-NADE,
HUFF
HUFF
HAS, TO FEEL THIS TORTURE, EVERY TIME...?

Sad~
WAVE
WAVE
TATA
TATA
TATA
TATA

Huuu
AHHH, M. S. HIRO! THI, THIS PLACE IS!
"CAME WITHOUT FINDING OUT WHERE SHE WAS GOING"
IN THE HORSE RACING TRACK!
.....
STUDENTS AREN'T SUPPOSED TO COME
SIT DOWN FIRST.
CALM DOWN, CALM DOWN
WHAT DO YOU NEED HELP WITH?
STARTLED
WE'RE ONLY WATCHING, SO IT'S OK.
SORRY, I NEED SOME TIME...
TOUCH

LET ME SEE THE "FUTURE".

COME,
IT'S OK.


YOU'RE VERY GOOD. YOU GUESSED THEM ALL CORRECTLY
IF I HAD KNOWN EARLIER, I'D HAVE BOUGHT SOME HORSE GAMBLING TICKETS
DON'T PUSH YOURSELF, JUST USE YOUR POWERS LIKE THIS.
AH! THIS...
AND YOU'LL BE HAPPIER THIS WAY!

#mae[gurlz]@aniverse.com
#DGT@mircx.com

AROU'S COOKING TASTES BETTER...
I CAN'T "SEE" IMMEDIATELY WHEN I TOUCH SOMETHING
KANADE, DOES IT TASTE GOOD?
IT LOOKS EXPENSIVE
THAT'S WHY THIS IS HARD.
IT TAKES TIME.
IF I DON'T TRY, THEN I WON'T "SEE" ANYTHING.
WHY GET NERVOUS?
IT'S ONLY OTHER PEOPLE'S "FUTURE."
I ALWAYS "SEE" IT SO SUDDENLY, SO I GET REALLY NERVOUS.
REALLY? I THINK THAT'S BETTER THOUGH.

OTHERS DON'T HAVE ANYTHING TO DO WITH US, KANADE'S POWER IS KANADE'S ALONE.
USING IT FOR YOURSELF WOULD BE GOOD ENOUGH.
EXCUSE ME? YOU HELPED THAT MAN WHO WAS NEARLY RUN OVER AND YOU SAY THAT WAS FOR YOURSELF?!
THAT MAN WANTED TO HIT YOU! KANADE!
AH HA HA, TRUE...
EVEN IF IT'S A STRANGER, IF I SEE THEM HURT, I GET SAD TOO... SO I HAD TO DO SOMETHING.
MASAHIRO THINKS SO TOO, NEH?
UM, YOU DON'T WANT TO SEE THAT PERSON GET HIT EITHER, RIGHT?
I HAVE!
GEH!

SAYING THAT OTHERS HAVE NOTHING TO DO WITH US IS A LIE.
HA!
WHAT THE..
HA!
YOU ARE TOO NAIVE!
HA!
IS SOMETHING WRONG WITH HER BRAIN?
LET ME TELL YOU SOMETHING.
KANADE,
WILL GET HURT BADLY
TOMORROW, AROU..

DGT Translationz
http://www.twilightsun.gjb.net

Ah.....
GOOD MORNING!
Pat
I MISS KANADE
THIS IS BECAUSE I HAVE BEEN FOLLOWING HER ALL WEEKEND
AT LEAST TELL ME THE PLACE
I FEEL JUST LIKE A REAL STALKER...
TIRED
I'M SO TIRED
MORNING AROU!
KANADE..?
YUP, MASAHIRO SAID SO. HE ALSO SAID THAT THE STAIRS ARE REALLY DANGEROUS.
SHAKE
SO TODAY I'LL STAY BY AROU'S SIDE! AROU HAS TO BE CAREFUL!
TODAY?
I'M TELLING YOU, AROU.
TODAY AROU MIGHT BE IN DANGER, SO PLEASE BE CAREFUL.

IF SHE'S INVOLVED, SHE'LL GET HURT.
HAHA!
HAHA!
IT'S BEST NOT TO TELL KANADE,
RUN
BE CAREFUL GOING UP THESTAIRS!
RUN
?
?
?
RUNS
AWAY
*SFX BASOTSU
AH! AROU!
WHY?

*SFX. GABAATSU
かなであっ
WHY DID YOU TELL KANADE?!
I LOST HIM..
PUFF
HUFF
Depressed
I ONLY TOLD HER THE TRUTH.
SCARED? AFTER HEARING THAT YOU'LL GET HURT...?
I'M NOT TALKING ABOUT THAT! DIDN'T YOU SAY THAT IF KANADE FINDS OUT, SHE'LL GET HURT?

BUMP
I ONLY SAW A PORTION OF IT.
YOU'RE THE ONE WHO'S GOING TO GET HURT BY TRYING TO SAVE AHIRU.
AH!
OH, I LIED
ARE YOU STILL GOING TO SAVE HER?
FROM THE LOOKS OF IT, YOU'LL BE REALLY UNLUCKY TODAY
YES,
I WILL SAVE HER
SORRY

?
HA!
HA!
HA!
YOU TWO, ARE VERY FUNNY.
KANADE WON'T BE IN ANY TROUBLE RIGHT?
PROBABLY, BUT YOU WOULDN'T BELIEVE ME ANYWAY.
YOU MIGHT HAVE LIED ABOUT ALL THIS...
BUT I BELIEVE YOU, SO PLEASE TELL ME THE PLACE...!
I HAVE TO BE CAREFUL OF THE STAIRS.. RIGHT...
STUPID! LIKE I'M GONNA TELL YOU!
AH?
SLIP

I DON'T KNOW THE EXACT TIME AND PLACE...
BUT IT SHOULD HAPPEN ANY TIME SOON
IT'S AT THOSE STAIRS OVER THERE
ARE YOU GOING TO PUT A CUSHION DOWN THERE FIRST?
!

GRAB
THROW
*SFX GUKOTSU
AH!

SHE'S MESSING AROUND TOO MUCH AGAIN!

DGT Translationz
http://www.twilightsun.cjb.net

OUCH OUCH OUCH...
IT HURTS SO MUCH...
What were you doing! Kanade!
ARE YOU, OO-OK THERE? YOU TWO!
ONE GIRL TRYING TO CATCH A FALLING GUY! THAT'S SO DANGEROUS!
THE PERSON WHO LANDS ON THE BOTTOM IS IN THE MOST DANGER!
EVERYONE'S SAFE,
THAT'S SO GOOD.
BUT,
UN

PAIN PAIN PAIN!
I COULDN'T HELP BUT MOVE WHEN I SAW KANADE,
THAT'S ALL.
I WASN'T TRYING TO SAVE YOU
YOU'RE STARTING TO SAVE PEOPLE TOO
?
MASA-HIRO,
THANK YOU!
UN.
WAVE WAVE

#mae[gurls]@aniverse.com
#DGT@mircx.com

ASKING HER TO STOP MESSING AROUND
IS IMPOSSIBLE.
?
KANADE....
HMM?

I LIKE YOU THE BEST.

Mekakushi
No Kuni
Volume 1
Sidestory 1

After The Sports Festival

DON'T WE HAVE ANY MORE PAINT IN THE ART ROOM?
THERE ISN'T ENOUGH BLUE PAINT LEFT!
WAH! IT'S ALREADY MORNING!
OK, BUT DON'T TAKE TOO LONG, AYASE!
AH! LET ME GO GET IT!
WE'LL NEED TO FINISH THIS BILLBOARD WITHIN TWO HOURS,
BEFORE THE SPORTS FESTIVAL STARTS!

Welcome!
sports
festival

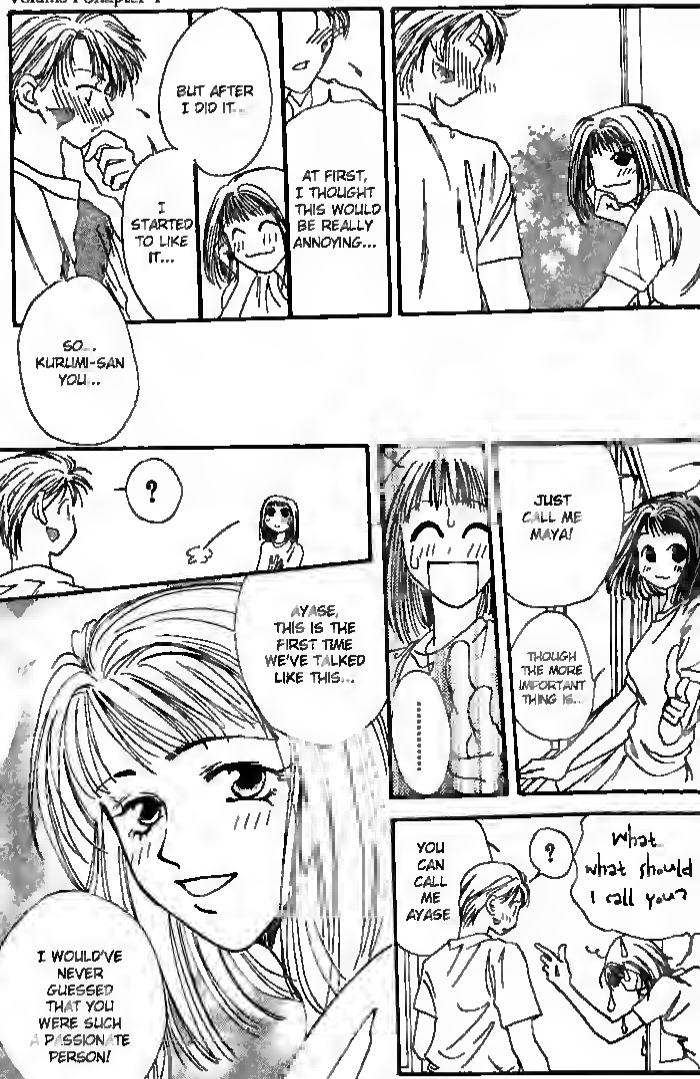
4
THIS IS PRETTY GOOD
MAYA,
DO YOU HAVE ANY STRING LEFT? THE BOYS WANT TO MAKE A FEW MORE POMPOMS AND JOIN THE CHEERING SQUAD!
REALLY? LEAVE IT UP TO ME!
I REMEMBER SEEING SOME IN THE CLASSROOM.
LOOK HOW HAPPY YOU ARE!
*SFX DOOR OPENING
GA
RASHI
4

HE'S ASLEEP...
OH YEAH, I CAN'T EVEN REMEMBER THIS PERSON'S NAME...
WE'VE ALREADY BEEN IN THE SAME CLASS FOR MONTHS NOW, SILLY ME...

THIS BOY HAS SUCH LONG EYELASHES!
PAINT...?
EH?
Good Morning!
UM...
SHE...
I THOUGHT SO! YOU HAVE PAINT ALL OVER YOUR BODY, THAT'S HOW I KNEW. DID YOU GUYS STAY OVERNIGHT IN SCHOOL TO FINISH PAINTING THE BILLBOARD?
I ENVY YOU-
ARE YOU WITH THE GROUP THAT PAINTED THE BANNER?
OY YOU DON'T HAVE TO BE THAT SCARED.
?
?
HUFF
HUFF

WHAT IS SHE DOING?
ISN'T IT A BIT WEIRD THAT YOU FELL ASLEEP IN HERE?
YOU MUST BE REALLY TIRED
EHP? DID I SEE HER THIS MORNING?
EVERYONE MUST HAVE FINISHED DOING THEIR WORK ALREADY
YEAH! I CAME EARLY TO SCHOOL TODAY TO PRACTICE CHEERLEADING!
ACTUALLY I WANT TO STAY OVERNIGHT HERE!
LIM... YOU KNOW THOSE BILLBOARDS,
I THINK OUR CLASS DREW THE BEST ONE!
REALLY? DO YOU THINK SO TOO?

I CHOSE MOST OF THE COLORS!
EVEN THOUGH THE SENPAI'S IN YR 2 CLASS 4 DESIGNED THE PICTURE...
YOU SEE, CLASS 4'S BANNER IS ALL BLUE! WE DIDN'T EVEN HAVE ENOUGH PAINT SO...
4-1


BUT AFTER I DID IT...
I STARTED TO LIKE IT...
AT FIRST, I THOUGHT THIS WOULD BE REALLY ANNOYING...
SO.. KURUMI-SAN YOU..
?
AYASE, THIS IS THE FIRST TIME WE'VE TALKED LIKE THIS...
I WOULD'VE NEVER GUESSED THAT YOU WERE SUCH A PASSIONATE PERSON!
JUST CALL ME MAYA!
THOUGH THE MORE IMPORTANT THING IS...
.....
YOU CAN CALL ME AYASE
?
What.. what should I call you?

AH! YES!
BO
SO
MAYA-CHAN! IT'S OUR TURN TO GO ON STAGE!
WOAH!
LET'S GO!
GEEZ, LOOK WHO'S REALLY THE PASSIONATE ONE.
SLAM
DOKA
YOU FORGOT TO BRING THE STRING!
IT DOESN'T MATTER!
.....
DOKA
DOKA

櫻的私房信 其4

「在體育祭之後」是改編自我高中時代的某事件，故事有一半是真正發生過的吧！話說回來，我居然能把那樣討厭的事件改編成這樣，自己都不禁佩服自己呢，呵呵呵！託這個事件之福，我的高1生活變得極其灰暗。而且事件的真兇—我和高橋，整個高中3年都同班！所以每次重新編班時，我都懷疑是不是「老師的陰謀」。啊，到底是怎樣的事件？這個嘛…就請各位自行想像了。（歹勢…）「在體育祭之後」是我在想重覆情故事的心情下，積極創作出來的。很多人都說，從這篇之後，我的作品開始有不同的感覺呢！不過對我本人來說，它毋寧是個感慨萬千的作品！

Yes, you wouldn't know until the end!
Everyone, even the ones who will definitely not come in first, please try your best!
WA HA HA!
WA HA HA!
Please don't throw the wooden knives over here!
Wah!!! please don't throw those to the host either!
ARG!
BUT WE HAVEN'T ORGANIZED THE WOOD FOR THE FIRE!
WHERE SHOULD WE PUT IT?
IS AYASE RUNNING THE LAST ROUND?
AH, YES!
HE'S IN THE ATHELETICS CLUB.
HE CAN RUN REAL FAST!
Ayase!!!
DO YOUR BEST!

THAT'S SO OVER THE TOP!
HEH!
Class 4 is so enthusiastic!
BECAUSE THE ORIGINAL RUNNER HAS TWISTED HIS ANKLE...
I HEARD THAT SHE COULD RUN FAST, SO...
LET HER RUN THE SECOND LAST ROUND?

BANG!
They've started!
After the relay, the places will be final, so everyone's trying their hardest!
Ah! The competitors are running! The audience is getting very excited!
This is really amusing! Everyone's trying so hard because they want to win!
Class 4's baton has been passed on!
Wah! class 4 is really fast, they've caught up to the other classes.
AH!
The distance between class four and the other classes are getting bigger, I'm afraid it'll be very hard for them to finish first!
That's too bad! Class 4's competitor has stumbled!
MAYA!!

I'M SORRY, IT'S BECAUSE I'M SO CLUMSY!
MAYA!
DON'T WORRY, JUST WATCH ME!

He's so fast! The last baton's holder, Ayase, is really fast!
Ah! class 4 who was behind, is now catching up!
Wah! He overtook another person, how good!
He just ran past... the fifth person!
Is there going to be a big miracle?
Class 4's, Ayase has taken the lead!

Class 4 just performed a wonderful come back and won the race!!!
THE RACE IS OVER!
ナンキュ
YOU'RE SO GREAT, AYASE!
*SFX: DAKI (HUG)

EH?
SO GREAT! YOU'RE SO GREAT!
YOUR CHEST JUST TOUCHED ME
MAYA... MAYA...
EH!
I'M SORRY!

*SFX CHYA RA RA
チャラ～
チャラ～チャラ～
チャラ～チャラ～
チャラ～チャラ～
MAIMU
MAIMU
A...
AYASE!
NEH?
THEY'VE ALREADY BEEN DANCING FOR THREE HOURS. DON'T YOU THINK EVERYONE IS TOO ENERGETIC?

BARA
HA HA HA.
BARA
YOU DREW UNTIL THE MORNING JUST TO FINISH IT... IT'S SUCH A SHAME... ALL YOUR HARD WORK
BARA
BUT THEY DIDN'T HAVE TO BURN IT!
BARA
IT'S SUCH A SHAME WITH THOSE BILLBOARDS
I THINK I SHOULD GET CHANGED SOON...
BUT THAT WAS ITS DESTINY ANYWAY
FATE
BUT...
BECAUSE THIS FIRE IS MADE UP OF ALL THE BILLBOARDS..
WHICH CONTAIN ALL OUR HARD WORK, THAT'S WHY THE FIRE IS ESPECIALLY BEAUTIFUL.
THE FIRE IS VERY BEAUTIFUL!

I'VE BEEN EXPECTED ?
BUT THAT'S EVEN BETTER, I THOUGHT YOU'D BE UPSET WATCHING THE BILLBOARDS BURN
BAN
HMMM, THIS IS GOOD, THIS IS GOOD! AYASE, YOU'RE A PASSIONATE PERSON JUST AS I EXPECTED.
YOU REALLY ARE A GOOD PERSON
*Grin

AYASE, COME DANCE! YOU SHOULD DANCE!
SO YOU'RE HERE, AYASE!
AH..
COME ON! AFTER ALL, YOU'VE JUST EXERCISED SO YOUR BODY MUST BE ON A HIGH!
HAHAHA. I CAN'T DANCE, I'M TOO TIRED!

Train to Juran to Mikaido leaving in 2 minutes!
Mikaido! Mikaido!
ALL THE GIRLS ARE SLEEPING.
I HEARD THAT THEY STAYED UP ALL NIGHT PRACTICING THE CHEER FOR THE CHEERLEADING SQUAD, SO THEY MUST BE TIRED.
YAWN
BYE!
DON'T BE LATE TOMOR-ROW!
THIS IS MY STOP, BYE
PHEW, LUCKILY I GOT ON THE TRAIN.

NOT FEMININE AT ALL. I'M NOT INTERESTED!
NAH, INSTEAD OF ENERGETIC, YOU SHOULD SAY SHE'S TOMBOYISH.
HEHE, SHE'S FULL OF ENERGY.
AH?
MAYA, THAT MAYA-
BUT,
I'VE ALWAYS NOTICED HER, BUT I'VE NEVER THOUGHT THAT SHE WAS THAT KIND OF PERSON.
GASU
GAWANTSU
AH, I'M SORRY
IF YOU DON'T WAKE UP, WE WON'T BE ABLE TO GO BACK
HEY, EVERYONE, WAKE UP!
Next stop Kozai...
AH!
GOTON
YOU DID THAT ON PUR-POSE!
NOPE, THE TRAIN JUST MOVED A BIT...
AYASE, WE'RE GETTING OFF HERE. YOU AND MAYA GET OFF AT THE SAME STOP, AT SHIKAI RIGHT?

MAKE SURE SHE GETS HOME SAFELY.
HER EYELASHES ARE SO LONG
YAWN

ZAWA
ZAWA
Shirai station...
ZAWA
ZAWA

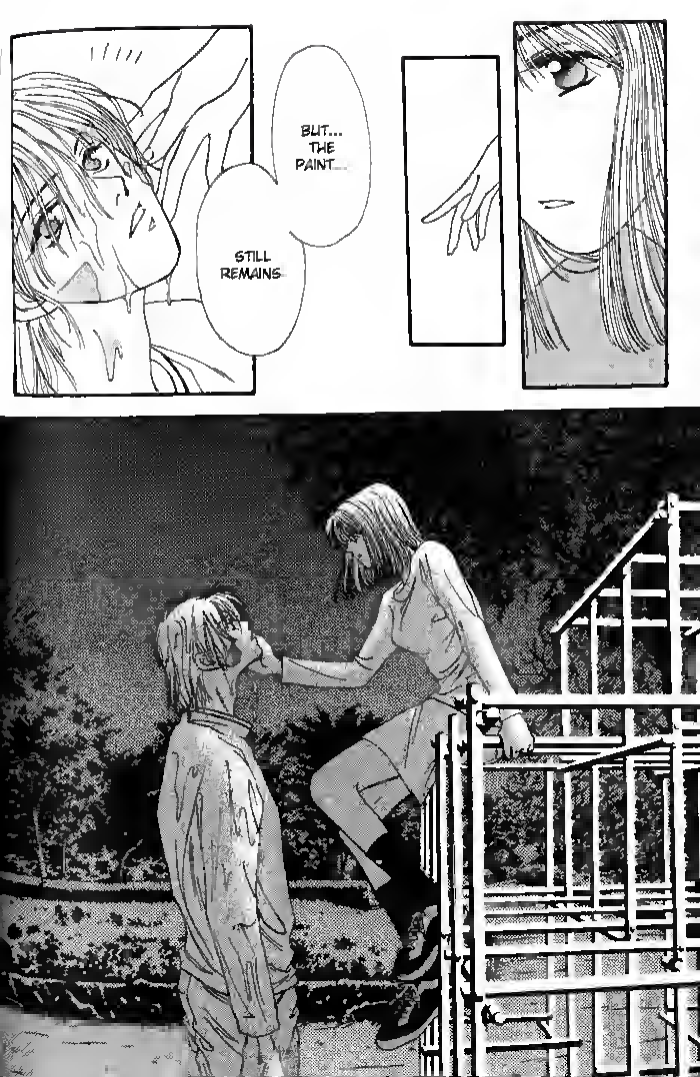
BACK!
WAKE UP!
YOU...
YOU TWO!
*SFX. EYES OPEN
DID YOU MISS YOUR STOP?
THIS STOP IS...
What?
HEY, THIS IS THE LAST STOP!
RAISU!
.....
THE NEXT TRAIN ISN'T UNTIL TOMORROW MORNING, WE CAN'T GO BACK!
WE ARE TWO TOWNS AWAY!
Shikai
Maya's house
Shuran
Mayuka
You're here
Raisu

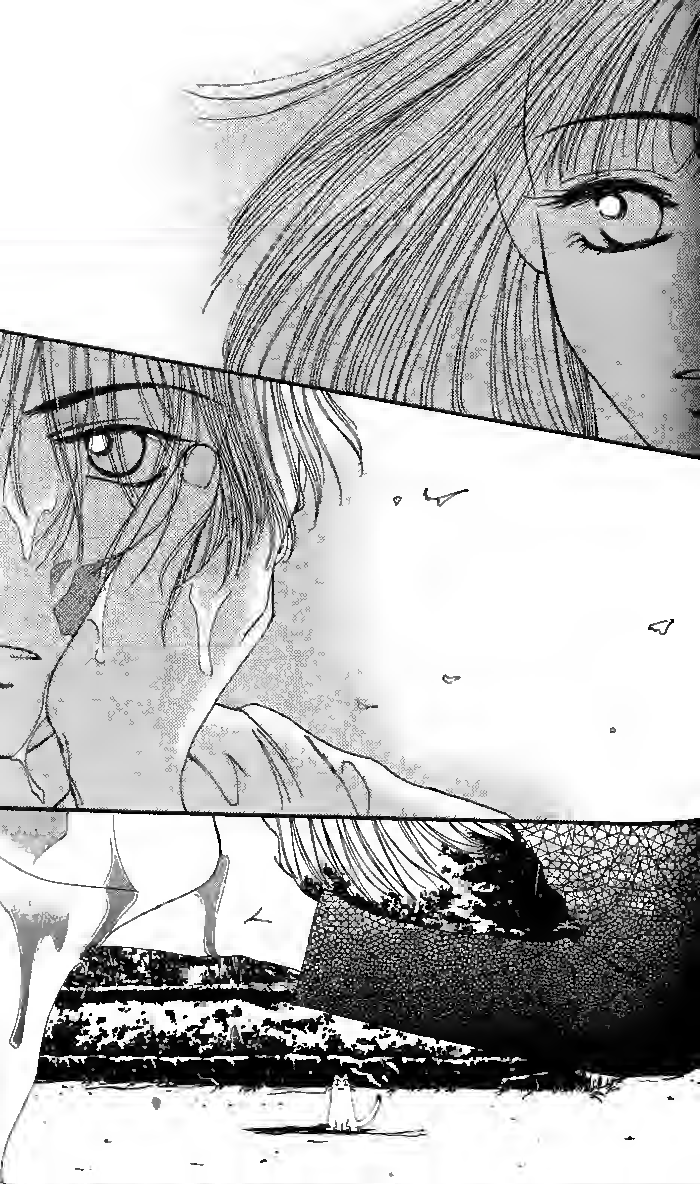
I'M SORRY,
IF I HAD ONLY NOTICED IT EARLIER
I'VE ALREADY CALLED HOME, SO DON'T WORRY
HM...
I'LL JUST SLEEP AT HANA'S HOUSE TONIGHT
HM!
I REALLY LOVE THE SPORTS FESTIVAL, I LOVE IT EVEN MORE THAN THE EATING THREE MEALS!
I CAN TELL.
I LOVE THESE EVENTS WHICH ARE OUT OF THE ORDINARY AND ROUTINE LIFESTYLE THAT WE ARE LEADING... IT MAKES ME WISH FOR IT.
I'M SO EXCITED!
PAAM
DON'T SAY THAT! WE ARE BOTH RESPONSIBLE FOR WHAT HAPPENED
AH!

BUT,
NO MATTER HOW HAPPY, IT'LL ALWAYS END
IF ONLY IT COULD LAST FOREVER...
MAYA!
DOES THIS MOMENT COUNT AS ORDINARY?
WE SHOULD ENJOY THIS MOMENT!
I'M ALREADY HAVING THAT HOPEFUL FEELING
.....

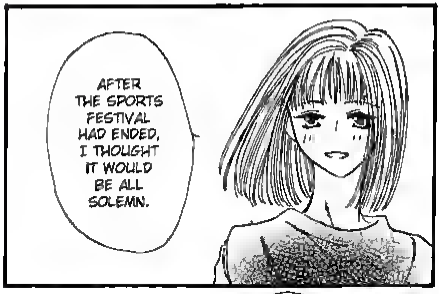
.....
HEH!
THE SPORT FESTIVAL CONTINUES!
*SFX: SPLASH

*SFX: BASHU
HAHA!
Y-YOU!
COME DOWN THERE THIS MINUTE!
wet
wah ha ha ha!
SORRY SORRY
BUT I WAS ONLY HELPING YOU TO WIPE OUT...
ALL THE DIRT ON YOUR FACE—
THAT'S RIGHT, BECAUSE OF THE FIRE NIGHT, MY FACE WAS FILLED WITH DIRT
THAT'S TOTALLY OVER THE TOP!
AH!
IT'S BEEN WIPED!
BUT THE WATER IS SO DIRTY


BUT... THE PAINT...
STILL REMAINS



在體育祭之後


AFTER THE SPORTS FESTIVAL HAD ENDED, I THOUGHT IT WOULD BE ALL SOLEMN.

"AFTER THE SPORTS FESTIVAL HAD ENDED", THIS MEANS...
THERE IS ROOM FOR A NEW BEGINNING.

BUT THAT FEELING IS STILL ALRIGHT

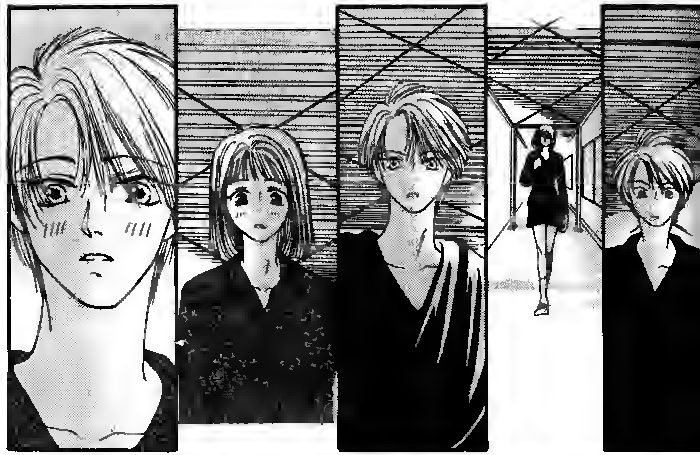
I UNDER-STAND.

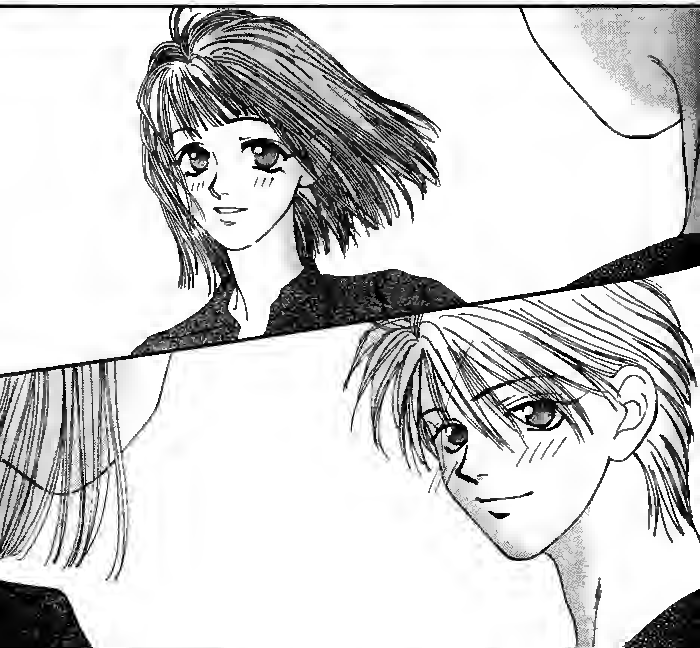
AH!
WHEN WE GOT TO SCHOOL, WE REALISED THAT THE SITUATION HAD GOTTEN WORST
YOUR PUNISHMENT IS TO REPENT IN SCHOOL

IF I SCOLD YOU, IT DOESN'T MATTER BECAUSE IT WOULDN'T DO ANYTHING.
YES...
GEEZ, DON'T YOU KNOW HOW TO CALL YOUR HOME?
YOU MADE YOUR MUM CALL ALL YOUR CLASSMATES.
YES...
WHEN YOUR MUM CALLED, SHE SOUNDED REALLY WORRIED!
IT'S AS THOUGH I'M NOT BEING PUNISHED AT ALL...
THAT'S STRANGE...
WELL, IT'S NOT LIKE IT'S SOMETHING BIG..
EH?
YOU CAN'T GO ANYWHERE ELSE!
MEANING, EVERYDAY YOU ATTEND SCHOOL, YOU GO STRAIGHT TO YOUR CLASSES, STRAIGHT HOME, AND YOU CAN'T GO ANYWHERE ELSE.
TEA-CHER...
TEACHER... WHAT DID YOU MEAN BY "REPENT IN SCHOOL"?
.....
IT'S JUST THAT YOU'VE OVERSLEPT ON THE TRAIN BY YOURSELF, MISSED YOUR STOP, AND WENT HOME LATE.

AT THE CULTURAL FESTIVAL, DON'T OVERSLEEP!
AYASE!!
HOW STRANGE. HOW MUCH DOES THE TEACHER ACTUALLY KNOW?
OK, YOU CAN GO BACK TO CLASS!
BE CAREFUL NEXT TIME, DON'T GET CAUGHT.
THANK YOU TEACHER!
.....
YES!
IT'S GOOD TO BE YOUNG...

在體育祭之後





HEY!
HI!
THE FESTIVAL HAS ONLY JUST BEGUN!

"The Boy Who Makes Mistakes"

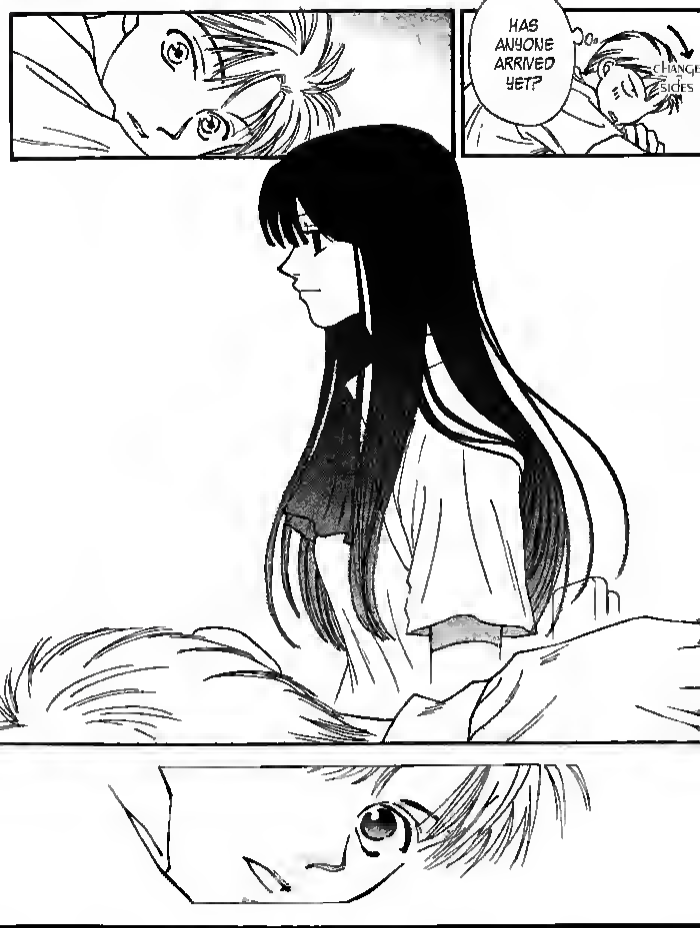
愛搞錯的男生

間違える男

まちが

おとこ

Kei has come to school at the wrong time.
Then, he walks into the wrong classroom
It's actually in class eight...
3 — 7
THAT'S STRANGE! HONESTLY, I THOUGHT IT WAS EIGHT THIRTY, THAT'S WHY I RUSH TO GET HERE!
THERE'S NO ONE AT SCHOOL
DID I GET IT WRONG "AGAIN"?
SAKU
I'M THE FIRST ONE HERE!
To him, this is something that always happens. It's not strange at all.
But, because of this mistake, he...
SAKU
SAKU



...saw her in the classroom.

IS THERE A GIRL LIKE THAT IN CLASS 7?
I DON'T THINK I KNOW HER.
SETO, YOU ACTUALLY DON'T KNOW? THAT'S UNUSUAL!
BESIDES ALL 600 FEMALE STUDENTS IN THE SCHOOL, I'VE ALSO MEMORIZED EVERY TEACHER AND STAFF...
THAT'S STRANGE...
DID YOU MAKE A MISTAKE WITH HER NAME, CLASS, LOOKS, AND GENDER...?
I DIDN'T MAKE A MISTAKE!
"THAT'S YOUR COMMON PROBLEM!
THAT GIRL HAS A REFRESHING KIND OF LOOK...
EX.. EXCUSE ME...!
GAYASO

AZEN
WHAT'S YOUR NAME?
AH... I'M KEI
WHAT CLASS ARE YOU IN? WHAT'S YOUR NAME?
OH! SO YOU'RE IN CLASS 7-
THAT'S RIGHT! THIS IS CLASS 7! KEI!
UWAH!
STOP YOUR STRANGE BEHAVIOR, GO BACK TO YOUR OWN CLASSROOM!
AREN'T YOU IN CLASS 8?
THIRD YEAR CLASS 7, AYUMI KIHARA
HAVE YOU FALLEN FOR HER?

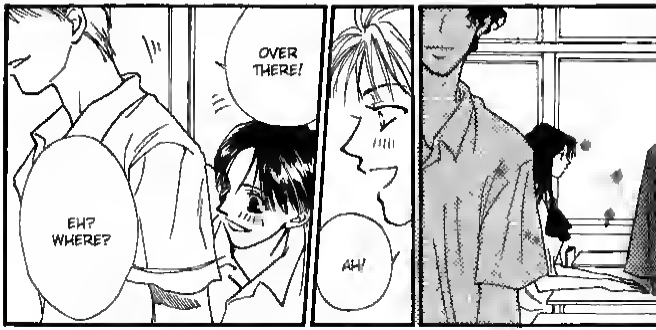
3 – 7
3-1
IT SHOULD BE HERE
.....
ZAKU
ZAKU
ZAKU

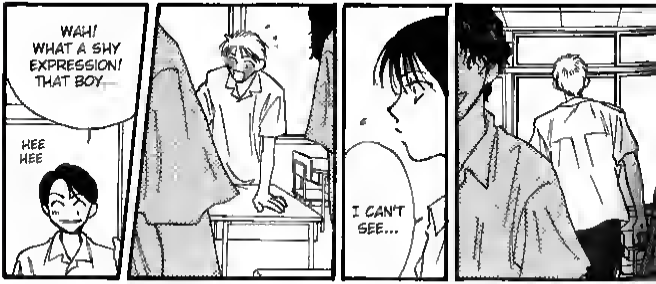
AYUMI -SAN!

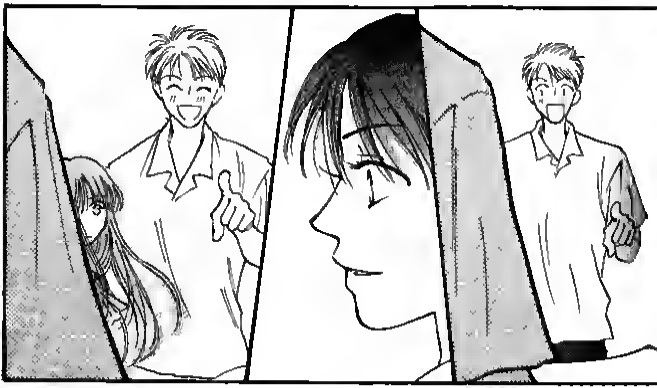
K... KEI?
HI!
.....
I'M SORRY FOR WHAT HAPPENED THIS MORNING.
WHAT FOR?
I JUST MET YOU, AND I WAS ALREADY ASKING FOR YOUR NAME.
IT'S OKAY, I'M ACTUALLY GLAD
REALLY?
YUP!
I DON'T KNOW WHY, BUT I'M ALWAYS MESSING UP AND WALKING INTO THE WRONG CLASSROOM. BUT WHEN I DO, THERE'S ALWAYS SOMEONE TO CORRECT ME. BUT THIS MORNING I CAME TOO EARLY.
I FELL ASLEEP ON THE TABLE. SO THERE WAS NO ONE THERE TO CORRECT ME.

THE PERSON NEXT TO ME WAS LATE.
I DIDN'T EVEN NOTICE...
OH YEAH!
I'M SO SLOW JUST BECAUSE NO ONE SAID ANYTHING, I KEPT SLEEPING
THE PERSON WHO SITS NEXT TO AYUMI SEEMS TO BE LATE TODAY AS WELL.
THAT'S RIGHT!
KEI, BECUASE YOU MESSED UP AND SAT IN THE WRONG SEAT,
WE HAVE BECOME FRIENDS!
THIS GIRL IS SO OUT OF IT!
dazed ~~
BUT LUCKILY ...
BUT... I DON'T HAVE THE RIGHT TO CALL OTHER PEOPLE THAT...

YEAH!
.....
ISN'T IT ABOUT TIME YOU INTRODUCED ME TO HER?
OK!
SO... WHAT ARE YOUR FEELINGS TOWARD HER?
3 — 7
WHERE IS SHE?
I CAN'T WAIT, I CAN'T WAIT!
LET ME HAVE A LOOK- I DON'T KNOW IF SHE'S HERE
NOT TOO BAD!


OVER THERE!
EH? WHERE?
AH!


WAH! WHAT A SHY EXPRESSION! THAT BOY...
HEE HEE
I CAN'T SEE...



DAMN, I CAN'T BELIEVE I LET SUCH A BEAUTIFUL GIRL ESCAPE FROM MY SIGHT
HM, SHE PASS!
SETO, YOU'RE FRIENDS WITH KEI!
EH?
EH? WHAT? YOU KNOW ME?
EH?
BECAUSE
YOU SHOULD KNOW!

愛搞錯的男生

*NOTE: SHE PRONOUNCES HIS NAME WRONG BUT THE WORDS SOUND ALIKE THAT'S WHY SHE GETS IT WRONG

CALM DOWN, Seto

SO I REALLY AM THE IDOL OF EVERY GIRL IN THE SCHOOL! IT'S DEFINITELY DIFFERENT BEING KNOWN AMONGST THE GIRLS!

YOU'RE ALSO FAMOUS BUT YOU'RE FAMOUS FOR ALWAYS GETTING THINGS MIXED UP.

*NOTE: HE CORRECTS HER

ITS SETO

Seto!

IT DOESN'T MATTER! YOU CAN CALL HIM WHATEVER YOU LIKE!

THIS IS EXACTLY WHY I LIKE YOU!

HEY!

AH, CLASS 7.
YOU'VE BEEN COMING TO OUR CLASS A LOT LATELY.
SETO!

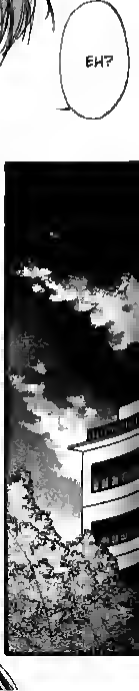
櫻的私房信

其5

我這個人經常搞錯事情，凡事所有事情，我起碼都要搞錯一次，大概是注意力不夠集中的緣故吧！就連我自己都覺得不可能發生的事一但我偏偏就是會搞錯。例如，走過池塘，我一定會跌進去，從小我就是這樣的孩子，到現在都還沒什麼改變，大概成型了，一輩子都會如此吧！不過沒關係，反正我已經練就了「船到橋頭自然直」的厚臉皮功了。真想對全天下愛搞錯的人說「沒關係，即使搞錯事情，還是要愛自己！」

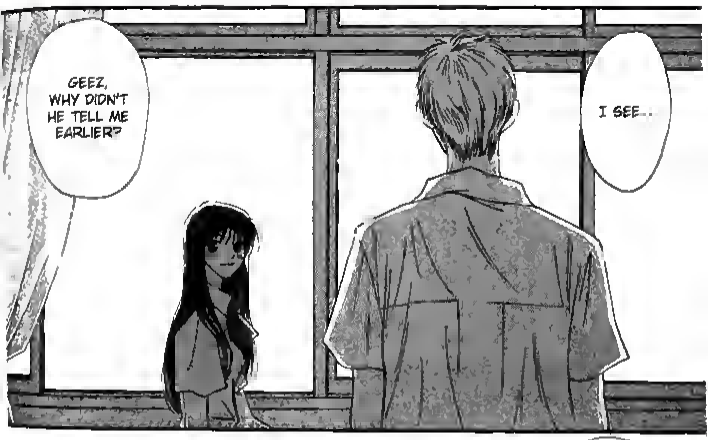
說著說著，篇幅已經不夠了，那就先聊到這裡好了，下回見喔！

櫻



DOKI
DOKI
AYUMI!
DO YOU HAVE...
SOMEONE YOU LIKE?

I...
I HAVE TO SAY IT
I HAVE NEVER TOLD ANYONE ABOUT THIS BUT...
DOKI
DOKI
WHAT I REALLY WANTED TO SAY IS THAT I LIKE HER
HOW DID I MANAGED TO ASK HER IF SHE WAS INTERESTED IN ANOTHER GUY?
DOKI
AH, THAT'S NOT RIGHT!
I MESSED UP, AGAIN
DOKI
BUT I WILL TELL YOU SINCE YOU'RE MY FRIEND
EH?
SETO AND I..
WE'RE ACTUALLY DATING!


GEEZ, WHY DIDN'T HE TELL ME EARLIER?
I SEE..

AH, SETO'S SO SLOW
I'LL GO AND FIND HIM BE RIGHT BACK
AH. HM...

I'M SUCH AN IDIOT.
I'M SO GLAD I BUMPED INTO YOU, KEI! I HAVE SOMETHING TO TELL YOU.
*SFX: GASHI
THE GIRLS IN CLASS 7 JUST TOLD ME THAT...

THAT'S RIGHT, I'M AN IDIOT, MAYBE THAT'S WHY YOU DIDN'T TRUST ME!
BUT, IF YOU'RE GOING OUT WITH AYUMI, YOU SHOULD HAVE BEEN HONEST ABOUT IT!
WERE YOU FEELING SORRY FOR ME?
WHY DIDN'T YOU TELL ME?!
BECAUSE WE'RE FRIENDS!
IS WHAT I'M SAYING...
WRONG?
IT SEEMS AS THOUGH EVERY-BODY...
CAN'T SEE AYUMI.
AYUMI SAID THAT... WE'RE DATING?
I...
YEAH...
I JUST TALKED TO THE GIRLS IN CLASS 7...

*SFX GASH!
AYUMI?
FROM CLASS 7...
NO, I HAVE NEVER HEARD OF HER.

ON THE WAY TO SCHOOL,
A STUDENT WAS HIT BY A CAR
EH— DO YOU GUYS KNOW HER?
N... NO, THANK YOU SENSEI!
Library
THANK YOU VERY MUCH, SENSEI! WE KNOW WHAT TO DO NOW
EH? WHERE'S REN SENSEI?
REN SENSEI WAS THE ADVISOR BACK THEN, MAYBE, HE CAN TELL YOU MORE ABOUT IT
IS IT THAT... THE PERSON FROM FOUR OR FIVE YEARS AGO...?
AH, I THINK I'VE HEARD THAT NAME BEFORE...
HOW CAN THAT BE? THERE MUST BE A MISTAKE...
THINK AGAIN, ARE YOU SURE THERE'S A STUDENT LIKE THAT IN THIRD YEAR?
NOPE
I DON'T KNOW ANYONE NAMED AYUMI EITHER
CAN'T SAY I KNOW HER
.....

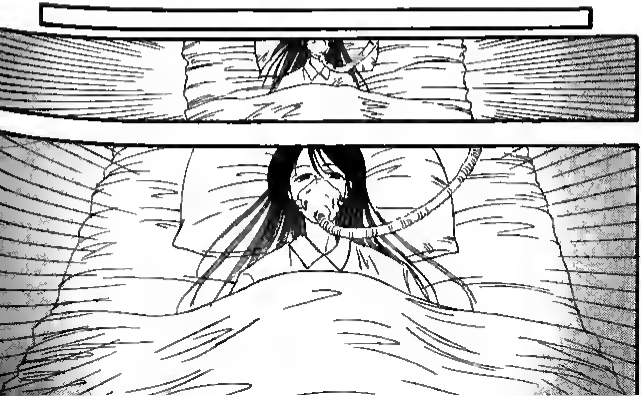
FOUND IT...!
Graduation memorial book
3-7
THIS PERSON, HE LOOKS A LOT LIKE ME!
Seto Ayuma
Age 16
Class 7
AH, READ THE NEXT PAGE!
IT'S AYUMI!
CLASS B'S
Set
KE!?
MY GOD!
EVEN WITH THE PERSON I LIKE, I ALSO...
GET IT MIXED UP!

*SFX. GASH!
LUCKILY...
AH, YOU'VE FINALLY COME?
YOU TWO ARE REALLY SLOW TODAY!
AH... ER...
EH? YOU GUYS HAVE TO GO BACK FIRST?
AYUMI!
YEH!

JUST LISTEN TO ME CALMLY!
AYUMI!
KEI ?
YOU CAN'T APPEAR IN THIS PLACE ANYMORE!
I DON'T REALLY UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING!
WHAT'S THE MATTER? WHY DID YOU SUDDENLY SAY THAT?
MAYBE YOU HAVEN'T NOTICED YET,
EH?
BUT, THE THING IS.. THIS IS SOMETHING THAT YOU'LL HAVE TO KNOW!

ON THE WAY TO SCHOOL YOU WERE HIT BY A CAR!
FOUR YEARS AGO,
WHAT ARE YOU SAYING?
I DON'T UNDER-STAND!
WHAT?
EH?

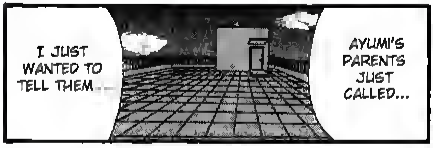
SHAAA



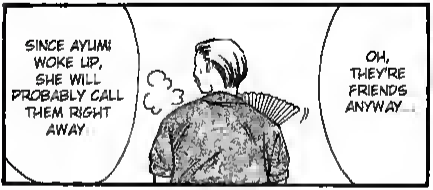
EH?
HELLO, THIS IS THE TEACHER'S STAFF ROOM...
TELLLL...
ER...
BUT IF YOU DIDN'T GO INTO THE WRONG CLASSROOM THAT DAY, YOU WOULDN'T HAVE KNOWN HER... RIGHT?
HONESTLY, I DON'T REALLY KNOW WHICH SIDE ACTUALLY GOT IT MIXED UP.
I COULD START THINKING LIKE THAT-
EVEN THOUGH I AM VERY UPSET, SHE ONCE TOLD ME THAT SHE WAS LUCKY TO HAVE MET ME.
I'M NOT.
ER...
YOU AREN'T THINKING, "IF ONLY I WOULDN'T HAVE NOT MEET HER, RIGHT?"

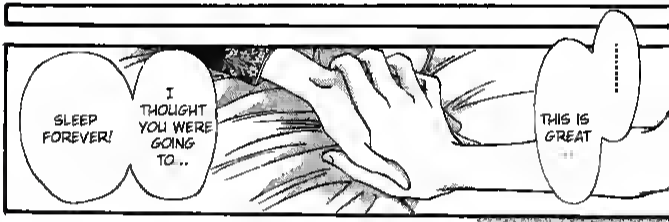
THINGS WERE MESSED UP IF THEY CAN HEAD TOWARDS THE RIGHT DIRECTION, IT WOULDN'T BE TOO BAD, NOW.

YEAH!
YOU'RE RIGHT!
COME ON, I'LL TREAT YOU TO DINNER, YOU CAN EAT ANYTHING YOU WANT!
OK! LET'S THINK OF THIS AS A CELEBRATION FOR AYUMI!
HAHA! YOU'LL BE CRYING IN A WHILE!
EH, REALLY? I WANT TO EAT STEAK!
PA
パタン


I JUST WANTED TO TELL THEM...
AYUMI'S PARENTS JUST CALLED...

THIS IS STRANGE! I THOUGHT I SAW KEI ON THE ROOFTOP, JUST NOW...


SINCE AYUMI WOKE UP, SHE WILL PROBABLY CALL THEM RIGHT AWAY
OH, THEY'RE FRIENDS ANYWAY...


SLEEP FOREVER!
I THOUGHT YOU WERE GOING TO..
THIS IS GREAT

I HAD A DREAM...

THANK YOU, SETO THANK YOU FOR WAITING FOR ME FOR A LONG...

I CAN'T REALLY REMEMBER WHAT HE LOOKS LIKE...

THERE WAS ALSO SOMEONE ELSE...

I DREAMT THAT I WENT TO SCHOOL EVERY-DAY.

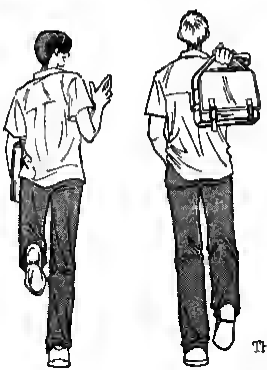
THAT'S RIGHT... SETO, I SAW YOU IN MY DREAM!

ALTHOUGH... YOU LOOKED A BIT DIFFERENT.

BECAUSE I DIDN'T REMEMBER... THE CAR ACCIDENT...

IF IT WASN'T FOR HIM, I MIGHT HAVE NOT BEEN ABLE TO RETURN.

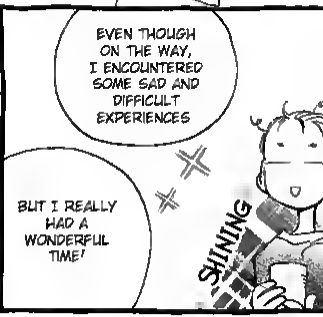
HE TOLD ME THE TRUTH.



Mekakushi no Kuni
Volume 1 Sidestory 2
The Boy Who Makes Mistakes
-End-

HELLO EVERYONE, I'M THE MANGAKA!
THANK YOU EVERYONE FOR BUYING MEKAKUSHI NO KUNI.

BEEN A MANGAKA FOR QUITE A FEW YEARS NOW AND I CAN FINALLY HAVE MY VERY OWN MANGA!
THIS IS ALL THANKS TO THE EDITOR IN CHARGE, MY FAMILY, MY FRIENDS, EVERYONE WHO SUPPORTED ME . AND THE MOST IMPORTANT OF ALL, THE BLESSING OF ALL MY READERS, THANK YOU FOR YOUR ENCOURAGEMENTS!


HM, THINKING BACK, IT HAS BEEN A LONG JOURNEY...
EVEN THOUGH ON THE WAY, I ENCOUNTERED SOME SAD AND DIFFICULT EXPERIENCES
BUT I REALLY HAD A WONDERFUL TIME!
SHINING
EVERYTHING AND ANYTHING, THEY ARE ALL BECAUSE OF EVERYONE'S SUPPORT.
I THANK YOU WITH ALL MY HEART!

Character introduction

-Kanade-

EVERY TIME I DRAW HER HAIR, I WANT TO CRY BECAUSE IT SHINES IN A STRANGE WAY! WHY DID I DESIGN IT LIKE THAT? TO ME, THIS GIRL'S PERSONALITY IS VERY CHALLENGING. SINCE I'M THE KIND OF PERSON WHO GIVES UP EASILY, THE THINGS I LACK MOST ARE HER ENTHUSIASM AND HER NATURALITY IN TAKING ACTIONS. EVERY TIME I DRAW HER I FEEL VERY REFRESHED. MY TWO EDITORS AND I ALWAYS WHISPER DEEPLY, "HM... HM..." WHILE WE DRAW HER.

-Arou-

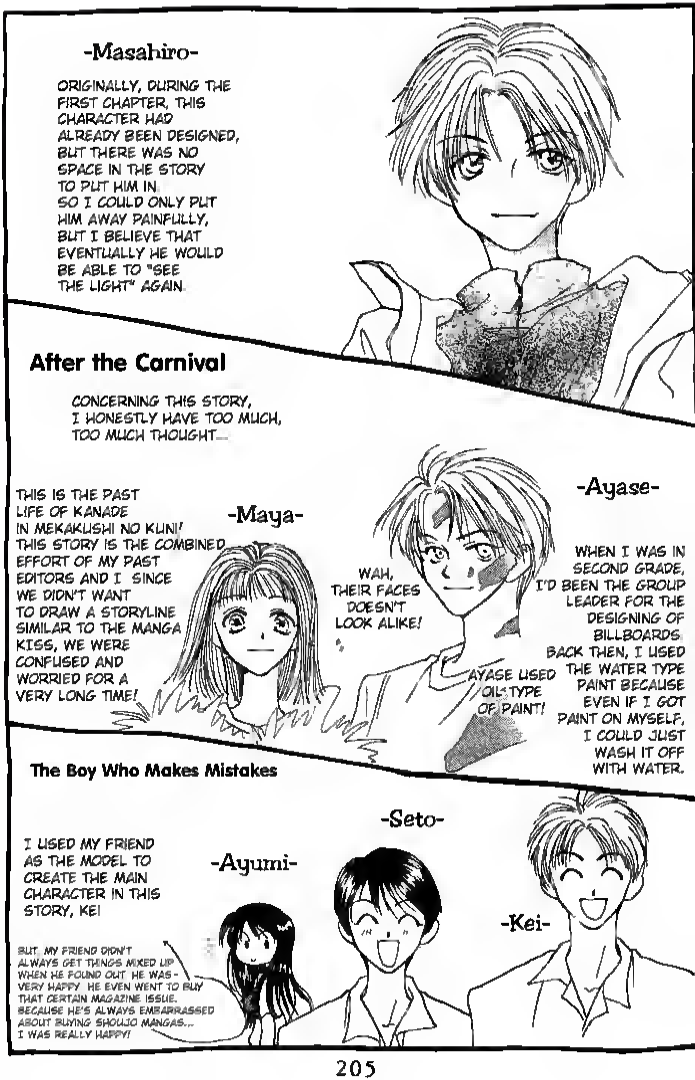
I COULDN'T RESIST EXPERIMENTING HIM MORE. THIS BOY IS BEING TORMENTED YET LOVED BY ME.
OF COURSE, NOT ONLY BAD THINGS HAPPEN IN THIS WORLD...
IN THIS STORY, MY HAND ACTUALLY BEGAN TO FLOW AND DRAW WHEN I WAS DRAWING THIS BOY'S FEELING. I BELIEVE THAT BEING ABLE TO SEE THE PAST, THE CHANCES OF KNOWING MORE SADNESS WOULD INCREASE.

-Eri-

THIS GIRL'S PERSONALITY IS EXTRAORDINARY! THE REASON WHY MY HOME-MADE FOOD IS SO GOOD? IT'S ALL THANKS TO HER!

-Ezawa-

AT THE BEGINNING, HE WAS ONLY A VILLAIN, BUT AS THE STORY UNFOLDS, HE BECOMES MORE AND MORE LOVABLE. THIS PERSON'S PERSONALITY MAKES ME VERY HAPPY WHEN I DRAW HIM!


-Masahiro-
ORIGINALLY, DURING THE FIRST CHAPTER, THIS CHARACTER HAD ALREADY BEEN DESIGNED, BUT THERE WAS NO SPACE IN THE STORY TO PUT HIM IN. SO I COULD ONLY PUT HIM AWAY PAINFULLY, BUT I BELIEVE THAT EVENTUALLY HE WOULD BE ABLE TO "SEE THE LIGHT" AGAIN.
After the Carnival
CONCERNING THIS STORY, I HONESTLY HAVE TOO MUCH, TOO MUCH THOUGHT...
-Maya-
THIS IS THE PAST LIFE OF KANADE IN MEKAKUSHI NO KUNI! THIS STORY IS THE COMBINED EFFORT OF MY PAST EDITORS AND I. SINCE WE DIDN'T WANT TO DRAW A STORYLINE SIMILAR TO THE MANGA KISS, WE WERE CONFUSED AND WORRIED FOR A VERY LONG TIME!
-Ayase-
WAH, THEIR FACES DOESN'T LOOK ALIKE!
AYASE USED OIL TYPE OF PAINT!
WHEN I WAS IN SECOND GRADE, I'D BEEN THE GROUP LEADER FOR THE DESIGNING OF BILLBOARDS. BACK THEN, I USED THE WATER TYPE PAINT BECAUSE EVEN IF I GOT PAINT ON MYSELF, I COULD JUST WASH IT OFF WITH WATER.
The Boy Who Makes Mistakes
-Seto-
-Ayumi-
-Kei-
I USED MY FRIEND AS THE MODEL TO CREATE THE MAIN CHARACTER IN THIS STORY, KE!
BUT, MY FRIEND DIDN'T ALWAYS GET THINGS MIXED UP WHEN HE FOUND OUT. HE WAS - VERY HAPPY. HE EVEN WENT TO BUY THAT CERTAIN MAGAZINE ISSUE. BECAUSE HE'S ALWAYS EMBARRASSED ABOUT BUYING SHOUJO MANGAS... I WAS REALLY HAPPY!